

## VII. ODGOVORNOST USTANOVITELJA ZA OBVEZNOSTI VRTCA

### 37. člen

Ustanovitelj odgovarja za obveznosti vrtca do višine sredstev, ki jih zagotavlja v skladu s 35. členom tega odloka za dejavnost vrtca.

Vrtec nastopa v pravnem prometu, povezanim z dejavnostjo, za katero je ustanovljen, samostojno.

Vrtec odgovarja za svoje obveznosti do višine sredstev, s katerimi razpolaga za opravljanje dejavnosti.

## VIII. NADZOR

### 38. člen

Nadzor nad izvajanjem zakonov, drugih predpisov in aktov, ki urejajo organizacijo, financiranje, namensko porabo sredstev in opravljanje dejavnosti vzgoje v vrtcu, izvaja organ šolske inšpekcije oziroma organ določen z zakonom.

Gospodarjenje z nepremičninami v lasti ustanovitelja nadzira ustanovitelj.

## IX. JAVNOST DELA IN VARSTVO PODATKOV

### 39. člen

Delo vrtca je javno. Javnost dela vrtca se zagotavlja s sporočili staršem, novinarjem in drugim predstavnikom javnosti.

Starši, novinarji in drugi predstavniki javnosti ne morejo prisostvovati sejam in drugim oblikam dela organov vrtca ter vzgojnoizobraževalnemu delu vrtca, razen v primerih, kot je to določeno z zakonom ali drugimi predpisi ali jih ravnatelj vrtca izrecno povabi.

O delu vrtca obvešča javnost ravnatelj ali oseba, ki jo pooblasti. Ustanovitelja vrtec redno obvešča o vsebini letnega delovnega načrta vrtca, o bilanci stanja oziroma premoženjski bilanci za zadnje leto poslovanja ter o ostalih zadevah na poziv ustanovitelja.

### 40. člen

Ravnatelj in drugi delavci vrtca morajo varovati listine in podatke, do katerih pridejo oziroma se z njimi seznanijo pri opravljanju vzgojnoizobraževalne dejavnosti in so določeni za poslovno tajnost.

Osebe iz prejšnjega odstavka morajo varovati poslovno tajnost tudi po prenehanju delovnega razmerja.

Za poslovno tajnost se štejejo:

- podatki in dokumenti, ki so z zakonom in drugimi predpisi določeni za tajne,
- podatki in dokumenti, ki jih svet vrtca določi za poslovno tajnost,
- podatki in dokumenti, ki jih ravnatelj v okviru svojih pristojnosti določi za poslovno tajnost,
- podatki in dokumenti, ki jih vrtcu zaupno sporoči pristojni organ ali druga organizacija.

## X. SPLOŠNI AKTI VRTCA

### 41. člen

Vrtec lahko v zadevah, ki jih ne ureja ta odlok ter v drugih zadevah, ki jih je potrebno regulirati z interno normativo, uredi svojo notranjo organizacijo in delo s pravili in drugimi splošnimi akti, ki jih sprejme svet vrtca ali ravnatelj, v skladu z zakonom.

## XI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

### 42. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati odlok o ustanovitvi vzgojnovarstvenega vrtca Lucija kot samostojnega javnega vrtca, ki ga je sprejela Skupščina občine Piran, Uradne objave Primorskih novic št. 15/91 in 40/92.

### 43. člen

Ravnatelju vrtca preneha mandat z iztekom dobe, za katero je bil imenovan. Pred iztekom mandata ravnatelju se opravi razpis prostega delovnega mesta na način in po postopku, določenem s tem odlokom.

Ravnatelj vrtca je dolžan poleg nalog, za katere je pristojen po zakonu, opraviti vse potrebno, da vrtec uskladi organizacijo dela, oblikuje svet vrtca, usklajen s tem odlokom, ter pripravi vrtec za vpis v sodni register, vse v roku treh mesecev od dneva uveljavitve tega odloka.

### 44. člen

Do konstituiranja novega sveta vrtca, ki bo usklajen s tem odlokom, opravlja naloge sveta dosedanji svet vrtca, ki tudi razpiše prve volitve po postopku iz tega odloka.

### 45. člen

Ustanovitelj in vrtec lahko naknadno z medsebojno pogodbo uredita vsa ostala razmerja, ki jih zakon ali ta odlok ne precizirata.

### 46. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic Koper.

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 72/93, 6/94 - odločba US, 45/94 - odločba US, 57/94 in 14/95) in 38. člena Statuta občine Piran (Uradne objave, št. 8/95 in Uradni list RS, št. 7/96)

## RAZGLAŠAM

Odlok o ustanovitvi javnega vrtca - "Vrtec Mornarček Piran", ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 30.1.1997.

Št.: 026-8/96

Piran: 30. januarja 1997

Župan Občine Piran

FRANKO FIČUR

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS št.12/91), 40., 41., in 140. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS št. 12/96 in 23/96) ter 19. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave, št.8/95 in Uradni list RS, št. 7/96), je Občinski svet na seji dne 30.1.1997 sprejel

## ODLOK

### O USTANOVITVI JAVNEGA VRTCA VRTEC MORNARČEK PIRAN

#### I. SPLOŠNA DOLOČBA

##### 1. člen

S tem odlokom Občina Piran, s sedežem v Piranu, Tartinijev trg 2 (v nadaljevanju: ustanovitelj) ustanavlja na področju predšolske vzgoje javni zavod Vrtec Mornarček Piran (v nadaljevanju: vrtec), v čigar sestavo sodita za izvajanje programa na različnih lokacijah enota Barčica Portorož in enota Stari vrtec Piran.

#### II. STATUSNE DOLOČBE

##### 1. Ime, sedež in pravni status vrtca

##### 2. člen

Vrtec posluje pod imenom: Vrtec Mornarček Piran. Ime vrtca v italijanskem jeziku se glasi: Giardino d'infanzia Mornarček Piran.

Sedež vrtca je: Piran, IX. korpus 40 a.

V sestavo Vrtca Mornarček Piran sodi enota Barčica Portorož v Portorožu, Sončna pot 20 a ter enota Stari vrtec Piran v Piranu, IX. korpus 17.

Matična enota, kjer se vpisuje otroke v programe predšolske vzgoje za celoten vrtec, je Vrtec Mornarček Piran s sedežem v Piranu, IX. korpus 40 a.

##### 3. člen

Vrtec je za svoje obveznosti odgovoren s sredstvi, ki so v pravnem prometu. Vrtec je pravna oseba s polno odgovornostjo in odgovarja za svoje obveznosti z vsem svojim premoženjem.

Enoti vrtca v pravnem prometu nimata pooblastil.

##### 4. člen

Vrtec je pravna oseba s pravicami, obveznostmi in odgovornostmi v poslovanju in v pravnem prometu, kot jih določata zakon in ta odlok.

##### 5. člen

Vrtec je pravni naslednik vrtca Vrtec Mornarček Piran, ki je vpisan v sodni register pri Okrožnem sodišču Koper na registrskem vložku št. 1/02135/00 in prevzema vse pravice in obveznosti tega vrtca.

##### 2. Pečat vrtca

##### 6. člen

Vrtec ima in uporablja pečat okrogle oblike, premera 35 mm, v katerega sredini je grb Republike Slovenije, na zunanjem obodu pa je izpisano: Vrtec Mornarček Piran - Giardino d'infanzia Mornarček Piran.

Vrtec ima in uporablja tudi pečat okrogle oblike premera 20 mm z enako vsebino kot pečat iz 1. odstavka tega člena.

Pečat iz 1. odstavka tega člena uporablja vrtec v pravnem prometu za žigovanje vseh aktov, dokumentov in dopisov, ki jih pošilja ali izdaja organom, organizacijam, občanom, varovancem oziroma njihovim staršem.

Pečat iz 2. odstavka tega člena uporablja vrtec za žigovanje predvsem finančne in knjigovodske dokumentacije.

##### 7. člen

Število posameznih pečatov, njihovo uporabo, način varovanja in uničevanja ter delavce, ki so za pečate odgovorni, določi ravnatelj vrtca.

##### 3. Zastopanje, predstavljanje in podpisovanje

##### 8. člen

Vrtec zastopa in predstavlja ravnatelj. Ravnatelj vrtca zastopa in predstavlja vrtec brez omejitev v okviru predmeta poslovanja.

Med začasno odsotnostjo nadomešča ravnatelja njegov pomočnik. Ravnatelj lahko za zastopanje ali predstavljanje vrtca v posameznih zadevah pooblasti druge osebe izmed delavcev vrtca.

Št.: 026-8/96

Piran, 30. januarja 1997

Predsednica Občinskega sveta Občine Piran

dr. MILENA OBLAK-JUH

## 9. člen

Poslovne listine ter finančno dokumentacijo v odnosih z banko in organizacijo, ki izvaja plačilni promet, podpisujejo ravnatelj ter pooblaščenki podpisniki, ki jih določi ravnatelj.

Ravnatelj z odločbo določi delavce vrtca, ki so pooblaščenki, da podpisujejo za vrtec v odnosih, ki niso navedeni v tem odloku.

## III. DEJAVNOST VRTCA

## 10. člen

Dejavnosti vrtca so:

- M/80.101 Dejavnost vrtcev in predšolsko izobraževanje,
- H/55.52 Priprava in dostava hrane (catering),
- I/60.23 Drug kopenski potniški prevoz,
- O/92.31 Umetniško ustvarjanje in poustvarjanje,
- O/92.511 Dejavnost knjižnic,
- O/92.72 Druge dejavnosti za sprostitve.

Dejavnost vrtca se šteje kot javna služba, katere izvajanje je v javnem interesu.

## 11. člen

Vrtec opravlja javno veljavni program za predšolske otroke, ki je sprejet na način in po postopku, določenem z zakonom.

Vrtec izvaja program za otroke v starosti od enega leta do vstopa v osnovno šolo. Vrtec lahko organizira vzgojo in varstvo otrok tudi v vzgojnovarstveni družini, organizira predšolsko vzgojo na domu ter občasno varovanje otrok na domu, v skladu z zakonom.

Vrtec ne sme začeti opravljati nove dejavnosti ali spremeniti pogojev za opravljanje dejavnosti, dokler ustanovitelj ne da soglasja in dokler pristojni organ ne izda odločbe, da so izpolnjeni pogoji, predpisani za opravljanje dejavnosti glede tehnične opremljenosti in varstva pri delu ter drugi predpisani pogoji.

Za nove dejavnosti ne štejejo druge dejavnosti, ki jih opravlja vrtec v manjšem obsegu, s katerimi dopolnjuje in boljše ponudbo vzgojnovarstvenega dela ali s katerimi dopolnjuje ali prispeva k popolnejšemu izkoriščanju zmogljivosti, ki se uporabljajo za opravljanje vpisane registrirane dejavnosti.

Vrtec lahko organizira delo v novem oddelku oziroma enoti v skladu z zakonom, v kolikor so obstoječe prostorske kapacitete vrtca normativno zasedene, po predhodnem soglasju z ustanoviteljem.

## 12. člen

Vrtec lahko sklepa pogodbe in opravlja druge pravne posle samo v okviru dejavnosti, ki je vpisana v sodni register oziroma je določena s tem odlokom.

## 13. člen

Vrtec lahko odda prostor v uporabo drugim uporabnikom, tako, da ni motena osnovna dejavnost in pod pogoji ustanovitelja, ki jih v imenu ustanovitelja določi župan občine.

## IV. ORGANI VRTCA

## 14. člen

Organi vrtca so:

- svet vrtca,
- ravnatelj,
- strokovni organi,
- svet staršev.

Vrtec ima lahko tudi druge organe, katerih delovno področje, sestavo in način volitev oziroma imenovanja določi s pravili.

## 1. Svet vrtca

## 15. člen

Vrtec upravlja svet vrtca, ki ga sestavlja 11 članov in sicer:

- 3 predstavniki ustanovitelja,
- 5 predstavnikov delavcev vrtca, od katerih po 1 predstavnik zastopa enoto Barčica Portorož in Stari vrtec Piran,
- 3 predstavniki staršev.

Predstavnike ustanovitelja imenuje Občinski svet.

Predstavnike delavcev vrtca volijo delavci vrtca neposredno na tajnih volitvah po postopku in na način, ki ga določata zakon in ta odlok. Ravnatelj in pomočnik ravnatelja vrtca ne moreta biti člana sveta vrtca.

Predstavnike staršev volijo starši na svetu staršev. Izvoljeni so tisti predstavniki, ki so dobili največje število glasov. Mandat staršev je povezan s statusom njihovih otrok v vrtcu.

Na konstitutivni seji sveta vrtca člani izmed sebe izvolijo predsednika in namestnika predsednika sveta.

Svet vrtca odloča z večino glasov vseh članov.

Mandat članov sveta vrtca traja štiri leta. Za člana sveta vrtca je ista oseba lahko izvoljena le dvakrat zaporedoma.

## 16. člen

Svet vrtca:

- imenuje in razrešuje ravnatelja,
- imenuje vršilca dolžnosti ravnatelja,

- sprejema program razvoja vrtca,
- sprejema letni delovni in finančni načrt in poročilo o njegovi uresničitvi,

- odloča o uvedbi nadstandardnih in drugih programov,
- obravnava poročila o vzgojni problematiki,
- odloča o pritožbah v zvezi s statusom otroka v vrtcu,
- odloča o pritožbah v zvezi s pravicami, obveznostmi in odgovornostmi delavcev iz delovnega razmerja,
- odloča o pritožbah staršev v zvezi z vzgojnoizobraževalnim delom v vrtcu,

- sprejema pravila in drege splošne akte vrtca, ki jih določa ta odlok ali drug splošni akt vrtca,

- odloča o poslovalnem času vrtca,
- predlaga ustanovitelju spremembo ali razširitev dejavnosti,
- daje ustanovitelju in ravnatelju vrtca predloge in mnenja o posameznih vprašanjih,

- razpisuje volitve predstavnikov delavcev v svet vrtca,
- sprejema program razreševanja presežnih delavcev,
- odloča o najemanju kreditov s predhodnim soglasjem ustanovitelja,

- opravlja druge z zakonom ter drugimi splošnimi akti vrtca določene naloge.

## a) Volitve predstavnikov delavcev v svet vrtca

## 17. člen

Svet vrtca določi rokovnik za izvedbo volitev in razpiše volitve predstavnikov delavcev v svet vrtca, s sklepom, največ 90 in najmanj 60 dni pred iztekom mandatne dobe. Volitve se opravijo najkasneje 15 dni pred iztekom mandata svetu vrtca.

S sklepom o razpisu volitev mora biti določen dan volitev in število članov sveta, ki se volijo iz posameznih enot vrtca. Sklep o razpisu volitev se mora javno objaviti v vrtcu.

S sklepom o razpisu volitev se imenuje tri članska volilna komisija. Član volilne komisije ne more biti kandidat za predstavnika delavcev v svetu in mora imeti aktivno volilno pravico.

Volilno komisijo se imenuje za dobo 4 let.

## 18. člen

Pravico predlagati kandidate za člane sveta vrtca imajo najmanj trije delavci vrtca z aktivno volilno pravico, reprezentativni sindikat ter vzgojiteljski zbor.

Predlogi kandidatov za svet vrtca, ki se predložijo volilni komisiji najkasneje 21. dan po dnevu razpisa volitev, morajo biti pisni. Predlogom kandidatov je potrebno priložiti podpise delavcev, ki predlagajo kandidate za člane sveta. Kandidate za predstavnike delavcev v svetu vrtca se predlagajo po enotah vrtca. Kandidati za predstavnike delavcev v svetu vrtca morajo imeti pasivno volilno pravico.

Predlogu kandidatov za člane sveta morajo biti priložene pisne izjave kandidatov, da se s kandidaturom strinjajo.

Če je kandidatov za člane sveta manj, kot se jih voli, mora volilna komisija to takoj javno objaviti in določiti rok za prijavo dodatnih kandidatov za člane sveta, ki ne sme biti daljši od sedem dni in začne teči z dnem javne objave.

## 19. člen

Glasovanje na volišču vodi volilna komisija, ki tudi odredi volilno mesto.

Volitve morajo biti organizirane tako, da je zagotovljena tajnost glasovanja. Volilna komisija lahko določi, da se za delavce, ki bodo odsotni na dan volitev, zagotovi možnost predčasnih volitev.

Voli se z glasovnicami osebno. Vsak delavec ima en glas. Na glasovnici se navedejo imena kandidatov po posameznih enotah vrtca po abecednem redu priimkov, z navedbo koliko kandidatov se voli izmed kandidatov matične enote in koliko iz enot vrtca. Voli se tako, da se obkrožijo zaporedne številke pred imeni tistih kandidatov, za katere se želi glasovati.

Neizpolnjena glasovnica in glasovnica, na kateri ni mogoče ugotoviti volje volilca, sta neveljavni. Neveljavna je tudi glasovnica, če je volivec glasoval za več kandidatov iz matičnega vrtca ali enote, kot jih je potrebno izvoliti.

Volitve so veljavne, če se jih je udeležila več kot polovica delavcev vrtca z aktivno volilno pravico.

## 20. člen

Izvoljenih je toliko kandidatov za člane sveta vrtca kot je predstavnikov delavcev v svetu vrtca iz matične enote in iz ostalih enot vrtca. Izvoljeni so tisti, ki so dobili največje število glasov. Če sta dva kandidata iz iste enote dobila enako število glasov, je izvoljen tisti, ki ima daljšo delovno dobo v vrtcu.

O poteku volitev na volišču se piše zapisnik, volilna komisija pa izdela poročilo o rezultatih volitev, ki ga objavi v roku 5 dni od dneva izvedbe volitev.

Če se je volitev udeležila polovica ali manj kot polovica delavcev oziroma, če volilna komisija razveljavi volitve zaradi nepravilnosti, se opravijo ponovne volitve v 30 dneh po sklepu volilne komisije o neveljavnosti volitev.

## b) Odpoklic predstavnikov delavcev v svetu vrtca

## 21. člen

Postopek za odpoklic predstavnika delavcev v svetu vrtca se začne na podlagi pisne zahteve najmanj 10 % delavcev v vrtcu z aktivno volilno pravico oziroma na zahtevo sindikata, če gre za člana sveta, ki ga je kandidiral sindikat.

Zahtevi za odpoklic, ki jo predložijo delavci, morajo biti priloženi podpisi delavcev, ki predlagajo odpoklic.

Zahteva za odpoklic mora vsebovati razloge za odpoklic.

Zahteva se predloži volilni komisiji, ki preveri formalno pravilnost zahteve, ne da bi presojala razloge za odpoklic.

Če volilna komisija ne zavrne zahteve za odpoklic, v 30 dneh razpiše glasovanje o odpoklicu predstavnika delavcev v svetu vrtca in določi dan glasovanja.

Predstavniki delavcev v svetu vrtca je odpoklican, če je za odpoklic glasovala večina delavcev vrtca, ki imajo aktivno volilno pravico v času glasovanja o odpoklicu. Za izvedbo glasovanja o odpoklicu predstavnika delavcev v svetu vrtca se smiselno uporabljajo določbe odloka in zakona.

## 22. člen

Za volitve in odpoklic predstavnikov delavcev v svet vrtca se, dokler ne bo sprejet zakon, ki bo urejal sodelovanje delavcev pri upravljanju zavodov, uporabljajo, v zadevah, ki jih ne ureja ta odlok, določbe zakona, ki ureja sodelovanje delavcev v upravljanju podjetij.

## c) Nadomestno imenovanje oziroma izvolitev v svet vrtca

## 23. člen

Ko svet vrtca ugotovi, da je članu sveta iz določenega razloga prenehal mandat, o tem takoj obvesti pristojne za imenovanje oziroma za izvolitev novega člana.

Če delavcu predčasno preneha mandat v svetu vrtca, postane član sveta vrtca za preostanek mandatne dobe tisti kandidat za člana sveta iz vrst delavcev, ki je med neizvoljenimi kandidati za člane sveta dobil največ glasov, vendar ne manj kot 5 % glasov tistih, ki so glasovali. Če sta dva kandidata za člana sveta vrtca dobila enako število glasov, postane član sveta tisti, ki ima daljšo delovno dobo v vrtcu.

Če predstavniku staršev v svetu vrtca preneha mandat zaradi spremenjenega statusa njegovega otroka, postane član sveta za preostanek mandatne dobe predstavnik staršev med novo vpisanimi otroki. Če predstavniku staršev v svetu vrtca preneha mandat iz drugih razlogov, postane član sveta predstavnik staršev, ki je med neizvoljenimi kandidati za člana sveta dobil največ glasov.

Nadomestno imenovanje oziroma izvolitev člana sveta vrtca ni potrebno, če je prenehal mandat manj kot tretjini članov in je do izteka štiriletnega mandata sveta manj kot 6 mesecev.

## 2. Ravnatelj

## 24. člen

Pedagoški vodja in poslovodni organ vrtca je ravnatelj.

Ravnatelj organizira in vodi delo in poslovanje vrtca, predstavlja in zastopa vrtcec in je odgovoren za zakonitost dela vrtca.

Ravnatelj opravlja naslednje naloge:

- organizira, načrtuje in vodi delo vrtca,
- pripravlja program razvoja vrtca,
- pripravlja predlog letnega delovnega načrta in odgovarja za njegovo izvedbo,
- odgovarja za uresničevanje pravic otrok,
- vodi delo vzgojiteljskega zbora,
- oblikuje predlog nadstandardnih programov,
- vzpodbuja strokovno izobraževanje in izpopolnjevanje strokovnih delavcev,
- organizira mentorstvo za pripravnike,
- prisostvuje pri vzgojnoizobraževalnem delu vzgojiteljev, spremlja njihovo delo in jim svetuje,
- predlaga napredovanje strokovnih delavcev v nazive in odloča o napredovanju delavcev v plačilne razrede,
- spremlja delo svetovalne službe,
- skrbi za sodelovanje vrtca s starši (roditeljski sestanek, govornilne ure in druge oblike sodelovanja),
- obvešča starše o delu vrtca in o spremembah pravic otrok,
- določa sistemizacijo delovnih mest in ukrepe za izvajanje,
- odloča o sklepanju delovnih razmerij in o disciplinski odgovornosti delavcev,
- imenuje in razrešuje svojega pomočnika in vodjo enote,
- skrbi za sodelovanje vrtca s predšolsko zdravstveno službo,
- opravlja druge naloge v skladu z zakoni in drugimi predpisi.

## 25. člen

Za ravnatelja je lahko imenovan, kdor izpolnjuje pogoje iz zakona, ima najmanj pet let delovnih izkušenj v vzgoji in izobraževanju ter ima naziv svetnik ali svetovalec oziroma najmanj pet let naziv mentor in opravljen ravnateljski izpit. Za ravnatelja je lahko imenovan tudi, kdor izpolnjuje pogoje iz 144. in 145. člena zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja.

Ravnatelja imenuje in razrešuje svet vrtca. K imenovanju in razrešitvi si mora svet pridobiti soglasje ministra. Mandat ravnatelja traja štiri leta.

Svet vrtca si mora pred imenovanjem ali razrešitvijo ravnatelja pridobiti mnenje vzgojiteljskega zbora in mnenje lokalne skupnosti, na območju katere ima vrtcec sedež. Vzgojiteljski zbor o mnenju za imenovanje ravnatelja glasuje tajno.

Če organ oziroma skupnost iz prejšnjega odstavka ne data mnenja v 20 dneh od dneva, ko sta bila zanj zaprosena, lahko svet vrtca imenuje ravnatelja brez tega mnenja.

## 26. člen

Če ravnatelju predčasno preneha mandat oziroma, če nihče izmed prijavljenih kandidatov ni imenovan, svet vrtca imenuje vršilca dolžnosti ravnatelja izmed strokovnih delavcev vrtca oziroma izmed prijavljenih kandidatov, vendar največ za eno leto.

Če v 60 dneh po prenehanju mandata ravnatelju, svet vrtca ne imenuje niti ravnatelja niti vršilca dolžnosti ravnatelja, imenuje vršilca dolžnosti ravnatelja v naslednjih osmih dneh minister, svet pa mora takoj začeti postopek za imenovanje ravnatelja.

## a) Pomočnik ravnatelja

## 27. člen

Vrtcu pripada pomočnik ravnatelja v skladu z normativi in standardi, ki veljajo za dejavnost, ki jo vrtcec opravlja ter v skladu s sistemizacijo delovnih mest.

Za pomočnika ravnatelja je lahko imenovan, kdor izpolnjuje pogoje za ravnatelja, razen šole za ravnatelja oziroma ravnateljskega izpita.

Pomočnika ravnatelja imenuje in razrešuje ravnatelj, potem, ko si pridobi s tajnim glasovanjem izraženo mnenje vzgojiteljskega zbora.

Pomočnika ravnatelja se imenuje na podlagi javnega razpisa, razen, če ravnatelj imenuje pomočnika izmed strokovnih delavcev vrtca.

Pomočnik ravnatelja opravlja naloge, ki mu jih določi ravnatelj in naloge, ki so opisane v aktu o sistemizaciji.

## b) Vodja enote

## 28. člen

Enota vrtca ima vodjo.

Za vodjo enote je lahko imenovan, kdor izpolnjuje pogoje iz zakona.

Vodjo enote imenuje in razrešuje ravnatelj v skladu z zakonom.

Vodja enote opravlja naloge za katere ga pooblasti ravnatelj.

## 3. Strokovni organi

## 29. člen

Strokovna organa v vrtcu sta vzgojiteljski zbor in strokovni aktiv vzgojiteljev.

Vzgojiteljski zbor sestavljajo strokovni delavci vrtca.

Vzgojiteljski zbor:

- obravnava in odloča o strokovnih vprašanih povezanih z vzgojnoizobraževalnim delom,
- daje mnenje o letnem delovnem načrtu,
- predlaga uvedbo nadstandardnih in drugih programov ter dejavnosti,
- odloča o posodobitvah programov vzgoje in njihovi izvedbi v skladu s predpisi,
- daje mnenje o predlogu za imenovanje ravnatelja in pomočnika ravnatelja,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom.

Strokovni aktiv sestavljajo vzgojitelji in pomočniki vzgojiteljev.

Strokovni aktiv:

- obravnava vzgojno delo,
- daje vzgojiteljskemu zboru predloge za izboljšanje vzgojnega dela, obravnava pripombe staršev ter opravlja druge strokovne naloge, določene v letnem delovnem načrtu vrtca.

## 4. Svet staršev

## 30. člen

Za organizirano uresničevanje interesa staršev se v vrtcu oblikuje svet staršev vrtca.

Svet staršev vrtca je sestavljen tako, da ima v njem vsak oddelek po enega predstavnika, ki ga starši izvolijo na roditeljskem sestanku oddelka. Svet staršev ima predsednika in namestnika.

Prvi sklic sveta staršev opravi ravnatelj.

Svet staršev:

- predlaga nadstandardne programe,
- daje soglasje k predlogu ravnatelja o nadstandardnih storitvah,
- daje mnenje o predlogu programa razvoja vrtca in o letnem delovnem načrtu vrtca,
- razpravlja o poročilih ravnatelja o vzgojnoizobraževalni problematiki,
- obravnava pritožbe staršev v zvezi z vzgojnoizobraževalnim delom,
- voli predstavnike staršev v svet vrtca,
- opravlja druge naloge v skladu z zakonom in drugimi predpisi.

## 5. Svetovalna služba

## 31. člen

Vrtec organizira, v skladu z zakonom ter normativi in standardi, svetovalno službo, ki svetuje otrokom in staršem ter sodeluje z vzgojitelji in vodstvom vrtca pri načrtovanju, spremljanju in evalvaciji razvoja vrtca ter pri opravljanju vzgojnoizobraževalnega dela.

Svetovalna služba sodeluje pri pripravi in izvedbi individualiziranih programov za otroke s posebnimi potrebami.

## V. ZAPOSLENI V VRTCU

## 32. člen

Vzgojno in drugo strokovno delo v vrtcu opravljajo vzgojitelji, pomočniki vzgojiteljev, svetovalni delavci in drugi strokovni delavci, ki z njimi sodelujejo pri izvajanju strokovnih nalog, potrebnih za nemoteno delovanje vrtca (v nadaljnjem besedilu: strokovni delavci).

Strokovni delavci izvajajo vzgojno delo v skladu z zakonom in javno veljavnimi programi tako, da zagotavljajo objektivnost, kritičnost in pluralnost ter so pri tem strokovno avtonomni.

Strokovni delavci morajo obvladati slovenski knjižni jezik, imeti ustrezno izobrazbo, določeno z zakonom in drugimi predpisi ter opravljen strokovni izpit v skladu z zakonom.

Znanje slovenskega knjižnega jezika se preverja pri strokovnem izpitu. Pri vzgojiteljih, ki niso diplomirali na slovenskih univerzah, se znanje slovenskega knjižnega jezika preverja ob prvi namestitvi.

Smer strokovne izobrazbe za strokovne delavce, v primerih, ko to določa zakon, pa tudi stopnjo izobrazbe, določi minister, potem, ko si je pridobil mnenje pristojnega strokovnega sveta.

Strokovna, administrativna, tehnična in druga dela opravljajo delavci, določeni s sistemizacijo delovnih mest. Delavci morajo imeti izobrazbo, določeno s sistemizacijo delovnih mest, kar velja tudi za znanje in uporabo slovenskega in italijanskega jezika.

## 33. člen

Delovna razmerja, udeležba delavcev pri upravljanju in uresničevanje sindikalnih pravic delavcev v vrtcu, lahko vrtec uredi v skladu z zakonom in kolektivno pogodbo ter z zakonom o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja v svojem splošnem aktu.

Prosta delovna mesta strokovnih in drugih delavcev v vrtcu se prijavijo na podlagi sistemizacije delovnih mest. Sistemizacijo delovnih mest določi na podlagi normativov in standardov za vrtec ravnatelj v soglasju z ustanoviteljem ter prijavo prostega delovnega mesta opravi v skladu z zakonom. Ustanovitelj oziroma v njegovem imenu župan občine da soglasje k spremembi akta o sistemizaciji delovnih mest.

## VI. VIRI IN NAČIN PRIDOBIVANJA SREDSTEV ZA DELO VRTCA

## 34. člen

Ustanovitelj in država zagotavljata pogoje za delo vrtca.

Ustanovitelj še naprej zagotavlja vrtcu sredstva in premoženje, nepremičnine in opremo, ki je last ustanovitelja, kar je vrtec uporabljal do uveljavitve tega odloka in izkazuje v bilanci stanja za zadnje leto poslovanja.

Vrtec je dolžan upravljati in vzdrževati premoženje iz prejšnjega odstavka s skrbnostjo dobrega gospodarja v okviru dejavnosti, kar vrtec in ustanovitelj uredata s pogodbo.

Vrtec samostojno gospodari s sredstvi, ki so mu dana v upravljanje, ne more pa s pravnimi posli odtujiti nepremično premoženje ali le-to obremeniti s stvarnimi ali drugimi bremenami brez soglasja ustanovitelja.

## 35. člen

Vrtec pridobiva sredstva za opravljanje javne službe iz proračuna občine v skladu z zakonom in statutom Občine Piran, plačil staršev za storitve v predšolski vzgoji, iz državnega proračuna, lahko pa tudi iz drugih virov.

Presežek prihodkov nad odhodki, ki jih vrtec pridobi s prodajo proizvodov oziroma storitev, ustvarjenih z opravljanjem vzgoje oziroma opravljanjem drugih dejavnosti v skladu s tem odlokom, se uporablja za plačilo materialnih stroškov, investicijsko vzdrževanje in investicije, po predhodnem soglasju ustanovitelja pa tudi za plače.

Merila za delitev presežka prihodkov nad odhodki v vrtcu določi minister.

O načinu kritja primanjkljaja, ki v vrtcu nastane pri izvajanju medsebojno dogovorjenega programa iz osnovnih dejavnosti, upoštevajoč dogovorjena merila, kriterije ter normative in standarde, ki veljajo za področje dejavnosti vrtca, odloča na predlog in po predhodni analizi sveta vrtca, ustanovitelj.

## 36. člen

Za nadstandardne storitve lahko vrtec pridobiva sredstva tudi z dotacijami, sponzorstvom, prispevki staršev in drugimi viri, določenimi z zakonom.

K višini prispevkov staršev za dodatne, druge programe, da soglasje ustanovitelj.

## VII. ODGOVORNOST USTANOVITELJA ZA OBVEZNOSTI VRTCA

## 37. člen

Ustanovitelj odgovarja za obveznosti vrtca do višine sredstev, ki jih zagotavlja v skladu s 35. členom tega odloka za dejavnost vrtca.

Vrtec nastopa v pravnem prometu, povezanim z dejavnostjo, za katero je ustanovljen, samostojno.

Vrtec odgovarja za svoje obveznosti do višine sredstev, s katerimi razpolaga za opravljanje dejavnosti.

## VIII. NADZOR

## 38. člen

Nadzor nad izvajanjem zakonov, drugih predpisov in aktov, ki urejajo organizacijo, financiranje, namensko porabo sredstev in opravljanje dejavnosti vzgoje v vrtcu, izvaja organ šolske inšpekcije oziroma organ določen z zakonom.

Gospodarjenje z nepremičninami v lasti ustanovitelja nadzira ustanovitelj.

## IX. JAVNOST DELA IN VARSTVO PODATKOV

## 39. člen

Delo vrtca je javno. Javnost dela vrtca se zagotavlja s sporočili staršem, novinarjem in drugim predstavnikom javnosti.

Starši, novinarji in drugi predstavniki javnosti ne morejo prisostvovati sejam in drugim oblikam dela organov vrtca ter vzgojnoizobraževalnemu delu vrtca, razen v primerih, kot je to določeno z zakonom ali drugimi predpisi ali jih ravnatelj vrtca izrecno povabi.

O delu vrtca obvešča javnost ravnatelj ali oseba, ki jo pooblasti. Ustanovitelja vrtec redno obvešča o vsebini letnega delovnega načrta vrtca, o bilanci stanja oziroma premoženjski bilanci za zadnje leto poslovanja ter o ostalih zadevah na poziv ustanovitelja.

## 40. člen

Ravnatelj in drugi delavci vrtca morajo varovati listine in podatke, do katerih pridejo oziroma se z njimi seznanijo pri opravljanju vzgojnoizobraževalne dejavnosti in so določeni za poslovno tajnost.

Osebe iz prejšnjega odstavka morajo varovati poslovno tajnost tudi po prenehanju delovnega razmerja.

Za poslovno tajnost se štejejo:

- podatki in dokumenti, ki so z zakonom in drugimi predpisi določeni za tajne,
- podatki in dokumenti, ki jih svet vrtca določi za poslovno tajnost,
- podatki in dokumenti, ki jih ravnatelj v okviru svojih pristojnosti določi za poslovno tajnost,
- podatki in dokumenti, ki jih vrtcu zaupno sporoči pristojni organ ali druga organizacija.

## X. SPLOŠNI AKTI VRTCA

## 41. člen

Vrtec lahko v zadevah, ki jih ne ureja ta odlok ter v drugih zadevah, ki jih je potrebno regulirati z interno normativo, uredi svojo notranjo organizacijo in delo s pravili in drugimi splošnimi akti, ki jih sprejme svet vrtca ali ravnatelj, v skladu z zakonom.

## XI. PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

## 42. člen

Z dnem uveljavitve tega odloka preneha veljati odlok o ustanovitvi vzgojnovarstvenega vrtca Piran kot samostojnega javnega vrtca, ki ga je sprejela Skupščina občine Piran, Uradne objave Primorskih novic št. 15/91 in 40/92.

## 43. člen

Ravnatelju vrtca preneha mandat z iztekom dobe, za katero je bil imenovan. Pred iztekom mandata ravnatelju se opravi razpis prostega delovnega mesta na način in po postopku, določenem s tem odlokom.

Ravnatelj vrtca je dolžan poleg nalog, za katere je pristojen po zakonu, opraviti vse potrebno, da vrtec uskladi organizacijo dela, oblikuje svet vrtca, usklajen s tem odlokom, ter prikladi vrtec za vpis v sodni register, vse v roku treh mesecev od dneva uveljavitve tega odloka.

## 44. člen

Do konstituiranja novega sveta vrtca, ki bo usklajen s tem odlokom, opravlja naloge sveta dosedanji svet vrtca, ki tudi razpiše prve volitve po postopku iz tega odloka.

## 45. člen

Ustanovitelj in vrtec lahko naknadno z medsebojno pogodbo uredita vsa ostala razmerja, ki jih zakon ali ta odlok ne precizirata.

## 46. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic Koper.

lavoro, fondazione del consiglio d'istituto, in virtù del presente decreto, e presentazione della richiesta di iscrizione dell'istituto nel registro giudiziario, tutto entro il termine di tre mesi dal giorno dell'entrata in vigore del presente decreto.

#### Art. 44

Fino alla seduta costitutiva del nuovo consiglio d'istituto, a norma del presente decreto, esercita le mansioni di consiglio d'istituto il consiglio uscente, il quale indice anche le prime elezioni osservando la procedura stabilita dal presente decreto.

#### Art. 45

Il fondatore e l'istituto prescolare hanno la facoltà di regolare per contratto, in un secondo tempo, tutti i rapporti non espressamente precisati dalla legge o dal presente decreto.

#### Art. 46

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale delle Primorske novice di Capodistria.

Numero: 026-8/96 Il Presidente del Consiglio comunale di Pirano  
Pirano: 30 gennaio 1997 dott. MILENA OBLAK-JUH

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della R.S., n. 72/93, 57/94, 14/95, nonché 6/94 e 45/94 - sentenze della Corte costituzionale) e visto l'articolo 38 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale n. 8/95 e Gazzetta ufficiale della R.S. n. 7/96)

#### PROMULGO

il Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano, approvato dal Consiglio comunale di Pirano nella seduta del 30 gennaio 1997.

Numero: 026-8/96 Il Sindaco del Comune di Pirano  
Pirano: 30 gennaio 1997 FRANKO FIČUR

Visto l'articolo 3 della Legge sugli enti (Gazzetta ufficiale della R.S., n. 12/91), visti gli articoli 40, 41 e 140 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta ufficiale della R.S., n. 12/96 e 23/96) nonché visto l'articolo 19 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale, n. 8/95 e Gazzetta ufficiale della R.S., n. 7/96), il Consiglio comunale di Pirano, nella seduta del 30 gennaio 1997, ha approvato il

#### DECRETO

#### DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO GIARDINO D'INFANZIA "MORNARČEK" DI PIRANO

#### I DISPOSIZIONE GENERALE

##### Art. 1

Con il presente decreto il Comune di Pirano, con sede a Pirano, Piazza Tartini, 2 (più avanti per brevità denominato: fondatore), istituisce, nel campo dell'educazione prescolastica, l'ente pubblico Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano (più avanti per brevità denominato: istituto prescolare), di cui sono parte integrante l'unità "Barčica" di Portorose e l'unità "Stari vrtec" di Pirano, che svolgono il programma di educazione prescolare in sedi dislocate.

#### II DISPOSIZIONI STATUTARIE

##### 1. Denominazione, sede e status giuridico dell'istituto prescolare

##### Art. 2

Denominazione dell'istituto: Vrtec "Mornarček" Piran.

Denominazione in lingua italiana: Giardino d'infanzia "Mornarček" Pirano.

Sede dell'istituto: Pirano, via IX Korpus 40a.

Sono parte integrante dell'istituto prescolare Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano l'unità "Barčica" di Portorose, Strada del sole 20 a, e unità "Stari vrtec Piran, a Pirano via IX Korpus 17.

Sede centrale dell'istituto prescolare, dove vengono iscritti nei programmi di educazione prescolare i bambini da tutto il territorio dell'istituto, è l'istituto prescolare "Mornarček" di Pirano, via IX Korpus 40a. Art. 3

L'istituto prescolare risponde dei propri obblighi con i mezzi che sono oggetto dei negozi giuridici. L'istituto è dotato di personalità giuridica e risponde dei propri obblighi a pieno titolo e con l'intero patrimonio di cui dispone.

Le unità dell'istituto prescolare non hanno la facoltà di agire nei negozi giuridici con i terzi.

#### Art. 4

L'istituto prescolare è dotato di personalità giuridica e di responsabilità amministrativa, con i relativi diritti e doveri, capace di agire nei negozi giuridici, a norma di legge e del presente decreto.

#### Art. 5

L'istituto prescolare è successore legale dell'istituto Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano, iscritto nel registro giudiziario presso il Tribunale di Capodistria, partita n. 1/02135/00, e ne assume tutti i diritti e doveri.

#### 2. Timbro dell'istituto prescolare

##### Art. 6

L'istituto ha un timbro di forma rotonda, del diametro di 35 mm. Al centro si trova lo stemma della Repubblica di Slovenia e al margine esterno si trova la scritta: Vrtec "Mornarček" Piran - Giardino d'infanzia "Mornarček" Pirano.

L'istituto dispone anche di un timbro del diametro di 20 mm di contenuto uguale al timbro di cui al comma precedente.

Il timbro di cui al primo comma viene usato dall'istituto nei negozi giuridici, per timbrare tutti gli atti, documenti e lettere inviate o rilasciate ad organi, organizzazioni, cittadini, ai bambini assistiti o ai loro genitori.

Il timbro di cui al secondo comma viene usato dall'istituto per timbrare le scritture e i documenti contabili.

##### Art. 7

Il direttore dell'istituto stabilisce il numero dei singoli timbri, il loro uso, le modalità di protezione e soppressione, nonché il personale preposto alla loro custodia.

#### 3. Rappresentanza e firma

##### Art. 8

La rappresentanza dell'istituto prescolare è attribuita al direttore. Nell'ambito dell'attività della scuola materna, il direttore rappresenta l'istituto senza limitazioni.

In caso di assenza temporanea il direttore è sostituito dal vicedirettore. La rappresentanza dell'istituto prescolare nei singoli casi può essere attribuita dal direttore anche ad altre persone in seno all'istituto.

##### Art. 9

I documenti amministrativi e finanziari relativi ai rapporti con la banca e con l'organizzazione incaricata dei pagamenti sono firmati dal direttore e dai firmatari autorizzati dallo stesso.

Per i casi non definiti dal presente decreto il direttore stabilisce, con ordinanza, i dipendenti dell'istituto, autorizzati alla firma.

#### III ATTIVITÀ DELL'ISTITUTO PRESCOLARE

##### Art. 10

L'istituto svolge le seguenti attività:

- M/80.101 Attività delle scuole materne e dell'istruzione prescolare,
- H/55.52 Preparazione e distribuzione dei pasti (catering),
- I/60.23 Altro trasporto di passeggeri su terraferma,
- O/92.31 Creazione e riproduzione artistica,
- O/92.511 Attività delle biblioteche,
- O/92.72 Altre attività ricreative.

L'attività dell'istituto prescolare è considerata servizio pubblico di pubblico interesse.

##### Art. 11

L'istituto svolge il programma di educazione prescolare, approvato secondo le procedure e le modalità stabilite dalla legge.

L'istituto esercita l'attività educativa prescolare per i bambini da un anno di età fino all'ingresso nella scuola dell'obbligo. La scuola materna può organizzare l'attività di educazione e di assistenza anche in famiglie abilitate a tale scopo, può organizzare l'educazione prescolare a domicilio, nonché un'assistenza occasionale a domicilio ai bambini, a norma di legge.

L'istituto non può iniziare una nuova attività o modificare le condizioni di esercizio dell'attività senza aver precedentemente ottenuto il consenso del fondatore e fino a che l'organo preposto non ha rilasciato un'apposita delibera comprovante l'adempimento delle condizioni prescritte per l'esercizio di tale attività concernenti l'idoneità tecnica e la sicurezza sul lavoro nonché altre condizioni prescritte.

Non si considerano nuove le attività che vengono svolte dall'istituto in forma minore, e che servono ad integrare o a completare l'offerta delle attività educative oppure le quali consentono un migliore o più completo sfruttamento delle strutture, usate per l'esercizio dell'attività registrata.

Se le strutture esistenti sono complete, in base alle normative, l'istituto ha la facoltà di organizzare l'attività in una nuova sezione o unità, in osservanza della legge e previo consenso del fondatore.

## Art. 12

L'istituto prescolare ha la facoltà di stipulare i contratti e di compiere altri negozi giuridici soltanto nell'ambito dell'attività iscritta nel registro giudiziario ossia stabilita dal presente decreto.

## Art. 13

L'istituto ha la facoltà di locare i vani ad altri utenti, a patto che ciò non disturbi l'attività principale e venga svolto in osservanza delle condizioni stabilite dal sindaco in nome del fondatore.

## IV ORGANI DELL'ISTITUTO PRESCOLARE

## Art. 14

Gli organi dell'istituto sono:

- il consiglio d'istituto,
- il direttore,
- gli organi professionali,
- il consiglio dei genitori.

L'istituto può avere anche altri organi, la cui attività, la composizione e le modalità di elezione rispettivamente nomina vengono stabilite dallo stesso con apposito regolamento.

## 1. Consiglio dell'istituto prescolare

## Art. 15

L'istituto prescolare è gestito dal consiglio d'istituto, costituito da 11 membri, come segue:

- 3 rappresentanti del fondatore,
- 5 rappresentanti del personale dell'istituto, dei quali uno rappresenta l'unità "Barčica" di Portorose e uno l'unità "Stari vrtec" di Pirano,
- 3 rappresentanti dei genitori.

I rappresentanti del fondatore vengono nominati dal consiglio comunale.

I rappresentanti del personale sono eletti dai dipendenti stessi, a suffragio diretto e a scrutinio segreto, con le modalità e secondo le procedure stabilite dalla legge e dal presente decreto. Il direttore e il vicedirettore non possono essere membri del consiglio d'istituto.

I rappresentanti dei genitori sono eletti dal consiglio dei genitori. Vengono eletti coloro che ricevono il maggior numero di voti. Il mandato dei genitori dipende dallo status dei loro figli nell'istituto.

Nella seduta costitutiva, il consiglio d'istituto elegge nel suo seno il presidente e il suo sostituto.

Il consiglio d'istituto delibera a maggioranza assoluta dei suoi componenti.

I componenti il consiglio d'istituto durano in carica quattro anni e possono essere rieletti per una seconda volta.

## Art. 16

Il consiglio d'istituto:

- nomina e revoca il direttore,
- nomina il facente funzioni del direttore,
- approva il programma di sviluppo dell'istituto,
- approva il piano di lavoro annuale e il piano finanziario nonché la relazione sulla sua realizzazione,
- decide sull'introduzione di programmi che superano gli standard, ed altri,
- discute le relazioni riguardanti la problematica educativa,
- decide in merito ai ricorsi, in relazione allo status del bambino nell'istituto,
- decide in merito ai ricorsi, in relazione ai diritti, obblighi e responsabilità dei dipendenti, derivanti dal rapporto di lavoro,
- decide in merito ai ricorsi dei genitori, in relazione all'attività educativa svolta dall'istituto,
- approva i regolamenti ed altri atti generali dell'istituto, stabiliti dal presente decreto o da un altro atto generale dello stesso,
- decide in merito all'orario di lavoro dell'istituto,
- presenta al fondatore le proposte di modifica o di ampliamento dell'attività,
- avanza al fondatore e al direttore proposte e fornisce pareri su singole questioni,
- indice le elezioni dei rappresentanti del personale nel consiglio d'istituto,
- approva il programma per i casi di lavoratori in esubero,
- decide sull'acquisizione di prestiti, previo consenso del fondatore,
- svolge altri compiti stabiliti dalla legge e da altri atti generali dell'istituto.

## a) Elezione dei rappresentanti del personale nel consiglio d'istituto

## Art. 17

Al massimo 90 giorni e almeno 60 giorni prima della scadenza del mandato il consiglio d'istituto stabilisce con delibera un calendario per lo svolgimento delle elezioni dei rappresentanti del personale. Le elezioni si svolgono entro e non oltre 15 giorni dall'estinzione del mandato.

La delibera sull'indizione delle elezioni deve stabilire il giorno delle elezioni e il numero dei componenti il consiglio delle singole unità dell'istituto prescolare da eleggere. La delibera sull'indizione delle elezioni deve essere affissa all'albo dell'istituto.

Con la stessa delibera viene nominata una commissione elettorale di tre membri. Il membro della commissione elettorale non può candidarsi a rappresentante del personale nel consiglio e deve godere del diritto di voto attivo nell'istituto.

La commissione elettorale viene nominata per un periodo di quattro anni.

## Art. 18

Le candidature per il consiglio d'istituto possono essere promosse da almeno tre dipendenti dell'istituto prescolare che godono del diritto di voto attivo, dal sindacato di categoria e dal collegio degli insegnanti dell'istituto prescolare.

Le candidature devono essere presentate alla commissione elettorale per iscritto entro e non oltre il ventunesimo giorno successivo a quello dell'indizione delle elezioni, con allegate le firme dei promotori. Le candidature a rappresentanti del personale nel consiglio d'istituto vengono promosse dalle singole unità dell'istituto prescolare. I candidati a rappresentanti del personale nel consiglio d'istituto devono godere nell'istituto del diritto di voto passivo.

Alle proposte di candidatura si devono allegare anche le dichiarazioni scritte di assenso dei candidati.

Se il numero dei candidati è inferiore al numero da eleggere la commissione elettorale è tenuta a darne immediata comunicazione e stabilire la presentazione di candidature addizionali entro un termine che non deve essere superiore a sette giorni a decorrere dal giorno della pubblicazione dell'avviso.

## Art. 19

La commissione elettorale stabilisce il luogo di ubicazione del seggio elettorale e dirige le operazioni di voto.

Le operazioni di voto devono essere svolte in modo da garantire la massima segretezza. Ai dipendenti dell'istituto prescolare che il giorno delle elezioni saranno assenti, la commissione elettorale può dare la possibilità di votare in anticipo.

Il voto è personale ed espresso su scheda. Ciascun dipendente dispone di un voto. Sulla scheda sono riportati, nell'ordine alfabetico, i nomi dei candidati secondo le singole unità dell'istituto prescolare, l'indicazione del numero dei candidati da eleggere nella sede centrale e nelle unità dell'istituto prescolare. Il voto viene espresso tracciando un cerchio attorno al numero che si trova davanti al nome del candidato prescelto.

Sono ritenute nulle le schede dalle quali non è possibile stabilire la volontà del votante e le schede bianche. Risulta nulla anche la scheda sulla quale sono stati votati più candidati della sede centrale o dell'unità dell'istituto prescolare di quanti ne devono essere eletti.

Le elezioni si considerano valide se vi ha aderito più della metà dei dipendenti dell'istituto prescolare che godono del diritto di voto attivo.

## Art. 20

Vengono eletti tanti candidati quanti sono i componenti del consiglio d'istituto che competono alla sede centrale dell'istituto prescolare e alle singole unità. Vengono eletti coloro che si sono aggiudicati il pi alto numero di voti. In caso di parità di voti viene eletto il candidato che ha un'anzianità di servizio più lunga nell'istituto prescolare.

Sullo svolgimento delle operazioni di voto nei seggi elettorali viene redatto il verbale. La commissione elettorale compila quindi la relazione sull'esito delle votazioni che viene pubblicata entro cinque giorni dalla conclusione della consultazione.

Se al voto partecipa la metà o meno della metà del personale oppure se la commissione elettorale annulla le votazioni a causa di irregolarità, il voto si ripete entro 30 giorni dall'approvazione della delibera della commissione con la quale si constata la nullità delle elezioni.

## b) Revoca dei rappresentanti del personale nel consiglio d'istituto

## Art. 21

La procedura di revoca del rappresentante del personale dell'istituto prescolare nel consiglio d'istituto ha luogo su richiesta scritta di almeno il 10 per cento dei dipendenti dell'istituto che godono del diritto di voto attivo ossia su richiesta del sindacato, allorché si tratti del membro del consiglio, promosso dal sindacato.

La mozione di revoca presentata dai dipendenti deve essere corredata dalle firme dei promotori.

La mozione di revoca deve contenere la motivazione.

La commissione elettorale, alla quale viene presentata la mozione, verifica la sua correttezza formale senza vagliarne, però, i motivi per i quali è stata proposta la revoca.

Nel caso in cui la commissione elettorale non respinge tale mozione deve procedere, entro il termine di 30 giorni, all'indizione della votazione della richiesta di revoca del rappresentante del personale nel consiglio d'istituto e stabilire il giorno della votazione.

Il rappresentante dei dipendenti nel consiglio d'istituto è revocato se si è dichiarata favorevole la maggioranza dei dipendenti dell'istituto prescolare che godono del diritto di voto attivo al momento della votazione della mozione. Per le operazioni di voto relativo alla mozione di revoca del rappresentante dei dipendenti nel consiglio d'istituto si applicano le disposizioni del decreto e le norme legislative.

## Art. 22

Fino all'approvazione della legge che regolerà la partecipazione dei dipendenti alla gestione degli enti, per le operazioni di elezione e di revoca dei rappresentanti del personale nel consiglio d'istituto si applicano, per le questioni non regolate dal presente decreto, le disposizioni della legge sulla partecipazione dei dipendenti alla gestione delle imprese.

- c) Nomina ovvero elezioni suppletive dei componenti il consiglio d'istituto

## Art. 23

Accertata la cessazione dall'incarico di un membro, dovuta a fondati motivi, il consiglio d'istituto avvisa immediatamente gli organi competenti per la nomina ossia per l'elezione del nuovo membro.

Nel caso di cessazione anzitempo di un rappresentante del personale nel consiglio d'istituto, assume l'incarico, per il periodo rimanente, colui che tra i rispettivi candidati non eletti aveva ricevuto il maggior numero di voti, non inferiore, però, al 5 per cento dei consensi espressi. Se due candidati ricevono l'uguale numero di voti, viene promosso a membro colui che ha un'anzianità di servizio più lunga nell'istituto prescolare.

Se viene a cessare il mandato al rappresentante dei genitori nel consiglio d'istituto, motivato dal cambiamento dello status del suo figlio, assume l'incarico per il periodo rimanente il rappresentante dei genitori dei bambini neoiscritti. Se il rappresentante dei genitori cessa dall'incarico per altre ragioni, viene promosso a membro il rappresentante dei genitori che tra i candidati non eletti aveva ricevuto il maggior numero di voti.

Non è necessario procedere alla nomina o alle elezioni suppletive dei componenti il consiglio d'istituto se tale incarico viene a cessare a meno di un terzo dei membri o manchino meno di 6 mesi alla scadenza del mandato quadriennale del consiglio.

## 2. Direttore dell'istituto prescolare

## Art. 24

Il direttore dell'istituto prescolare ha le funzioni di guida pedagogica e di organo amministrativo.

Il direttore organizza e dirige il lavoro nonché amministra l'istituto prescolare, ad esso è attribuita la rappresentanza ed è responsabile dello svolgimento legale dell'attività dell'istituto.

Il direttore svolge i seguenti compiti:

- organizza, pianifica e dirige il lavoro dell'istituto prescolare,
- predispone il programma di sviluppo dell'istituto,
- redige la proposta del piano di lavoro annuale ed è responsabile della sua messa in atto,
- è responsabile dell'attuazione dei diritti dei bambini,
- dirige il lavoro del collegio degli insegnanti,
- formula la proposta di programmi che superano gli standard,
- incentiva l'aggiornamento e il perfezionamento dei quadri,
- organizza i mentori per i tirocinanti,
- partecipa all'attività educativa degli insegnanti, li segue nel loro lavoro e li consiglia,
- propone l'avanzamento di ruolo dei quadri e stabilisce la promozione dei dipendenti secondo le classi retributive,
- segue il lavoro del servizio di consulenza prescolastica,
- cura la collaborazione con i genitori (riunioni dei genitori, colloquio dei genitori con gli insegnanti ed altre forme di collaborazione)
- informa i genitori sull'operato dell'istituto e sui cambiamenti dei diritti dei bambini,
- stabilisce l'organico e le modalità di svolgimento del lavoro,
- decide in merito alle assunzioni e alle responsabilità disciplinari dei dipendenti,
- nomina e revoca il vicedirettore e il capounità,
- cura la collaborazione dell'istituto prescolare con il servizio sanitario della scuola,
- espleta altri compiti, conformemente alle norme legislative e ad altre prescrizioni.

## Art. 25

Può essere nominato direttore dell'istituto prescolare colui che è in possesso dei requisiti di cui nella legge, ha almeno cinque anni di esperienza lavorativa nel settore dell'educazione ed istruzione nonché possiede il titolo di consigliere o consulente rispettivamente il titolo di mentore da almeno cinque anni e ha superato l'esame per direttore. Può essere nominato direttore anche colui che adempie ai requisiti di cui all'art. 144 e 145 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione.

Il direttore viene nominato e revocato dal consiglio d'istituto, previo consenso del ministro. Il direttore dura in carica per quattro anni.

Prima di procedere alla nomina o all'esonero del direttore il consiglio d'istituto deve acquisire il parere del collegio degli insegnanti e dell'ente locale, sul cui territorio ha sede l'istituto prescolare. Il collegio degli insegnanti si esprime in merito a scrutinio segreto.

Se l'organo o l'ente locale di cui al comma precedente non presentano i pareri entro 20 giorni dal giorno in cui è stata presentata loro la richiesta il consiglio d'istituto ha la facoltà di procedere alla nomina anche se non in possesso di tali pareri.

## Art. 26

Nel caso in cui al direttore cessi il mandato anzitempo o nessuno dei candidati venga nominato, il consiglio d'istituto nomina un facente funzioni, scegliendo tra i quadri professionali dell'istituto prescolare o tra i candidati, tuttavia per un periodo massimo di un anno.

Se entro 60 giorni dalla cessazione del mandato del direttore il consiglio d'istituto non nomina né il direttore né il facente funzioni, nei successivi otto giorni il facente funzioni viene nominato dal ministro, mentre il consiglio d'istituto deve avviare immediatamente la procedura di nomina del direttore.

- a) Vicedirettore dell'istituto prescolare

## Art. 27

All'istituto prescolare spetta un vice direttore, in osservanza delle normative e degli standard, validi per l'attività svolta dall'istituto e in armonia con l'organico.

Può essere nominato vicedirettore colui che adempie ai requisiti come stabiliti per il direttore, ad eccezione della frequenza dei corsi per direttori ossia del rispettivo esame.

Il vicedirettore viene nominato e revocato dal direttore, previo parere del collegio degli insegnanti, espresso a scrutinio segreto.

Il vicedirettore viene nominato in base a concorso pubblico, salvo che il direttore scelga di nominare il suo vice dai quadri professionali dell'istituto.

Il vicedirettore svolge i compiti demandatigli dal direttore nonché altre mansioni, meglio specificate dal documento sull'organico.

- b) Capounità

## Art. 28

L'unità dell'istituto prescolare ha un capo.

Può essere nominato capo unità colui che è in possesso dei requisiti previsti dalla legge.

Il capounità viene nominato e revocato dal direttore d'istituto, in osservanza della legge.

Il capounità svolge i compiti in base all'incarico ricevuto dal direttore.

## 3. Organi professionali

## Art. 29

L'istituto prescolare ha i seguenti organi professionali: il collegio degli insegnanti della scuola materna e il loro attivo professionale.

Il collegio degli insegnanti è costituito dai quadri professionali della scuola materna.

Il collegio degli insegnanti:

- discute e decide delle questioni tecniche e professionali attinenti all'attività educativa,
  - fornisce il parere sul piano di lavoro annuale,
  - propone l'introduzione dei programmi che superano gli standard ed altri programmi ed attività,
  - decide sull'aggiornamento dei programmi di educazione e sul loro svolgimento, a norma di legge,
  - fornisce il parere in merito alla proposta di nomina del direttore e del vicedirettore
  - esplica altre mansioni in osservanza della legge.
- L'attivo professionale riunisce gli insegnanti della scuola materna ed i loro assistenti.
- L'attivo professionale:
- esamina le questioni riguardanti l'attività educativa,
  - fornisce al collegio degli insegnanti le proposte per migliorare l'attività educativa, esamina le osservazioni fatte dai genitori e svolge altre mansioni di carattere tecnico-professionale, stabilite dal piano di lavoro annuale dell'istituto prescolare.

## 4. Consiglio dei genitori

## Art. 30

Al fine di poter attuare in maniera organizzata gli interessi dei genitori, nell'istituto prescolare si costituisce il consiglio dei genitori.

Fanno parte del consiglio dei genitori un rappresentante per sezione, eletto dai genitori stessi alla loro riunione. Il consiglio dei genitori ha il presidente e il suo sostituto.

La prima convocazione del consiglio viene fatta dal direttore.

Il consiglio dei genitori:

- propone i programmi che superano gli standard,
- fornisce il consenso alla proposta del direttore relativa alle prestazioni che superano le normative,
- formula il parere in merito alla proposta del programma di sviluppo dell'istituto prescolare e del suo piano di lavoro annuale,
- discute le relazioni del direttore concernenti la problematica educativa,
- esamina i ricorsi dei genitori in relazione all'attività educativa,
- elegge i rappresentanti dei genitori nel consiglio d'istituto,
- svolge altre mansioni in osservanza delle norme legislative ed altre prescrizioni.

## 5. Servizio di consulenza prescolastica

## Art. 31

In osservanza della legge, delle normative e degli standard, l'istituto prescolare organizza il servizio di consulenza prescolastica. Il servizio presta la consulenza ai bambini e ai genitori, nonché collabora con gli insegnanti della scuola materna e la direzione dell'istituto all'atto della programmazione, dell'analisi e della valutazione dello sviluppo dell'istituto nell'esercizio dell'attività educativa.

Il servizio di consulenza collabora alla predisposizione e alla realizzazione dei piani educativi individualizzati, per bambini con esigenze particolari.

## V PERSONALE IN SERVIZIO NELL'ISTITUTO PRESCOLARE

## Art. 32

L'attività educativa nonché le altre attività tecnico-professionali dell'istituto prescolare vengono svolte da insegnanti, loro assistenti, consulenti e da altro personale qualificato che coadiuva il loro lavoro professionale, necessario per un funzionamento regolare dell'istituto prescolare (più avanti: i quadri).

I quadri esercitano l'attività educativa in osservanza della legge e dei programmi in vigore, nell'obiettivo di garantire l'oggettività, la distanza critica e il pluralismo. Dal punto di vista professionale, nel proprio lavoro sono autonomi.

I quadri devono possedere la padronanza della lingua slovena, essere in possesso del titolo di studio, come stabilito dalla legge e da altra normativa, e aver superato l'esame professionale, a norma di legge.

La padronanza della lingua slovena viene verificata nel corso dell'esame professionale. Gli insegnanti della scuola materna che si sono diplomati in altre università e non in quelle slovene, sostengono una prova della conoscenza della lingua slovena in occasione della prima assunzione.

Il titolo di studio dei quadri e, nei casi previsti dalla legge, anche la rispettiva qualifica funzionale vengono stabiliti dal ministro sentito il parere del competente consiglio professionale.

I dipendenti dell'istituto svolgono le mansioni professionali, amministrative, tecniche ed altre, in base all'inquadramento nell'organico. I dipendenti devono essere in possesso di titoli di studio come stabiliti dalla pianta organica, il che vale anche per la padronanza e l'uso delle lingue slovena e italiana.

## Art. 33

I rapporti di lavoro, la partecipazione dei dipendenti alla gestione e alla realizzazione dei loro diritti sindacali, possono essere regolati dall'istituto con un proprio atto normativo, in osservanza della rispettiva legge e del contratto collettivo nonché della legge sull'organizzazione e finanziamento dell'educazione e dell'istruzione.

I posti vacanti di quadri e di altro personale in servizio nell'istituto vengono messi a concorso nei limiti delle dotazioni organiche. L'organico viene definito dal direttore, in accordo con il fondatore, tenendo conto delle normative e degli standard validi per gli istituti prescolari. Al bando di concorso del posto vacante provvede il direttore in osservanza della legge. Il consenso alla modifica apportata al documento relativo all'organico viene fornito dal fondatore ossia in nome suo dal Sindaco.

## VI FONTI E MODALITÀ DI ACQUISIZIONE DEI MEZZI PER L'ATTIVITÀ DELL'ISTITUTO PRESCOLARE

## Art. 34

Il fondatore e lo Stato garantiscono le condizioni per l'esercizio dell'attività dell'istituto prescolare.

Il fondatore garantisce all'istituto l'uso dei mezzi e del patrimonio, mobile e immobile, nonché delle attrezzature, di proprietà del fondatore stesso, usati dall'istituto al momento dell'entrata in vigore del presente decreto e presenti nello stato patrimoniale in occasione dell'ultimo bilancio d'esercizio.

Nell'ambito della sua attività l'istituto è tenuto ad amministrare e provvedere alla manutenzione del patrimonio di cui al comma precedente con la diligenza del buon padre di famiglia, e come dal contratto stipulato tra l'istituto e il fondatore.

L'istituto amministra autonomamente i mezzi ricevuti in gestione, però non può alienare il patrimonio immobile tramite negozi giuridici oppure gravarlo di oneri o cose senza il consenso del fondatore.

## Art. 35

I fondi per l'esercizio del pubblico servizio vengono erogati dal bilancio dello Stato nonché dal bilancio comunale, in osservanza della legge e dello Statuto del Comune di Pirano. L'istituto può acquisire i predetti mezzi anche utilizzando i contributi versati dai genitori nonché ricorrendo ad altre fonti di finanziamento.

I ricavi residui dell'istituto ottenuti con la vendita dei prodotti ossia con servizi prestati nell'ambito dell'attività prescolastica o altra attività, in virtù del presente decreto, vengono impiegati per coprire le spese materiali, per la manutenzione a titolo di investimento e per gli altri investimenti, nonché, previo consenso del fondatore, anche per gli stipendi.

I criteri per la ripartizione dei ricavi residui dell'istituto vengono stabiliti dal ministro.

Sulle modalità di copertura del disavanzo insorto nel corso dell'esercizio dell'attività educativa principale comunemente accordata e svolta in osservanza dei criteri, delle normative e degli standard accordati e validi per il settore, decide il fondatore, su proposta e previo esame del consiglio d'istituto.

## Art. 36

Per quanto concerne i servizi che superano gli standard l'istituto prescolare acquisisce i mezzi anche tramite dotazioni, finanziamenti degli sponsor, contributi elargiti dai genitori ed da altre fonti stabilite dalla legge.

Il consenso in merito all'ammontare delle rette per i programmi aggiuntivi è fornito dal fondatore.

## VII RESPONSABILITÀ DEL FONDATORE PER GLI OBBLIGHI DELL'ISTITUTO PRESCOLARE

## Art. 37

Il fondatore risponde degli obblighi dell'istituto prescolare entro l'ammontare dei mezzi che è tenuto a garantire per l'attività dell'istituto, in osservanza dell'art. 35 del presente decreto.

Nei negozi giuridici, collegati con l'attività per la quale l'istituto è stato fondato, questi agisce autonomamente.

L'istituto risponde dei propri obblighi fino all'ammontare dei mezzi, messi a sua disposizione per l'esercizio dell'attività.

## VIII CONTROLLO

## Art. 38

Il controllo dell'applicazione delle leggi e di altre norme e prescrizioni che regolano l'organizzazione, il finanziamento e l'uso finalizzato dei mezzi nonché l'esercizio dell'attività educativa dell'istituto, viene svolto dall'organo d'ispezione scolastica rispettivamente dall'organo stabilito dalla legge.

La gestione degli immobili di proprietà del fondatore è controllata dal fondatore stesso.

## IX PUBBLICITÀ DEL LAVORO E TUTELA DEI DATI

## Art. 39

Il lavoro dell'istituto prescolare è pubblico. L'informazione sul lavoro svolto viene assicurata mediante le comunicazioni indirizzate ai genitori, ai mezzi di pubblica informazione nonché agli altri esponenti della vita pubblica.

I genitori, i giornalisti ed altri rappresentanti della vita pubblica non possono assistere alle riunioni e ad altre forme di lavoro dell'istituto nonché all'attività educativa, salvo nei casi stabiliti dalla legge ossia da altra normativa oppure su espresso invito del direttore.

Le informazioni sull'attività dell'istituto vengono diramate dal direttore ossia dalla persona da lui incaricata. L'istituto informa regolarmente il fondatore in materia di contenuti del piano di lavoro annuale, gli rende nota la relazione sull'organizzazione del lavoro dell'istituto, lo informa sul conto economico ossia sullo stato patrimoniale dell'ultimo esercizio, nonché su richiesta del fondatore riferisce anche sugli altri argomenti.

## Art. 40

Il direttore e i suoi collaboratori sono tenuti a tutelare i dati contenuti nei documenti ed altri dati di cui sono venuti in possesso nel corso della loro attività educativa, se considerati segreto d'ufficio.

Le persone di cui al comma precedente sono tenute a tutelare il segreto d'ufficio anche una volta cessato il rapporto di lavoro all'istituto.

Sono ritenuti segreto d'ufficio:

- i dati ed i documenti che sono considerati riservati per legge o altra normativa,
- i dati ed i documenti ritenuti tali dalla delibera approvata dal Consiglio di istituto,
- i dati ed i documenti ritenuti tali dalla delibera approvata dal direttore, conformemente alle proprie attribuzioni,
- i dati ed i documenti comunicati all'istituto in via confidenziale dall'organo competente o da altra organizzazione.

## X ATTI GENERALI DELL'ISTITUTO PRESCOLARE

## Art. 41

Nei casi non contemplati dal presente decreto, nonché in altri casi che devono essere disciplinati da una normativa interna, l'istituto prescolare ha la facoltà di disciplinare la propria organizzazione e il proprio lavoro con dei regolamenti interni ed altri atti generali, adottati, in osservanza della legge, dal consiglio di istituto oppure dal direttore.

## XI DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

## Art. 42

Con il giorno dell'entrata in vigore del presente decreto cessa l'efficacia del decreto sulla fondazione dell'istituto pubblico di educazione ed istruzione prescolare Giardino d'infanzia di Pirano in qualità di istituto prescolare autonomo, approvato dall'Assemblea del Comune di Pirano, pubblicato nel Bollettino ufficiale delle Primorske novice, n. 15/91 e 40/92.

## Art. 43

Il direttore cessa dall'incarico trascorso il periodo per il quale è stato nominato. Il concorso pubblico per il posto vacante viene indetto, con le modalità e secondo le procedure stabilite dal presente decreto, già prima della sua cessazione dall'incarico.

Oltre alle mansioni che gli spettano per legge il direttore è tenuto a compiere anche tutti gli atti necessari in materia di coordinamento del lavoro, fondazione del consiglio d'istituto, in virtù del presente decreto, e presentazione della richiesta di iscrizione dell'istituto nel registro giudiziario, tutto entro il termine di tre mesi dal giorno dell'entrata in vigore del presente decreto.

## Art. 44

Fino alla seduta costitutiva del nuovo consiglio d'istituto, a norma del presente decreto, esercita le mansioni di consiglio d'istituto il consiglio uscente, il quale indice anche le prime elezioni osservando la procedura stabilita dal presente decreto.

## Art. 45

Il fondatore e l'istituto prescolare hanno la facoltà di regolare per contratto, in un secondo tempo, tutti i rapporti non espressamente precisati dalla legge o dal presente decreto.

## Art. 46

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino ufficiale delle Primorske novice di Capodistria.

Numero: 026-8/96 Il Presidente del Consiglio comunale di Pirano  
Pirano: 30 gennaio 1997 dott. MILENA OBLAK-JUH

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della R.S., n. 72/93, 57/94, 14/95, nonché 6/94 e 45/94 - sentenze della Corte costituzionale) e visto l'articolo 38 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale n. 8/95 e Gazzetta ufficiale della R.S. n. 7/96)

## PROMULGO

il Decreto di fondazione dell'ente pubblico Centro di abilitazione "Elvira Vatovec" di Strugnano, approvato dal Consiglio comunale di Pirano nella seduta del 30 gennaio 1997.

Numero: 026-8/96 Il Sindaco del Comune di Pirano  
Pirano: 30 gennaio 1997 FRANKO FIČUR

Visto l'articolo 3 della Legge sugli enti (Gazzetta ufficiale della R.S., n. 12/91), visti gli articoli 40, 41 e 140 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta ufficiale della R.S., n. 12/96 e 23/96) nonché visto l'articolo 19 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale, n. 8/95 e Gazzetta ufficiale della R.S., n. 7/96), il Consiglio comunale di Pirano, nella seduta del 30 gennaio 1997, ha approvato il

## DECRETO

## DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO CENTRO DI ABILITAZIONE "ELVIRA VATOVEC" DI STRUGNANO

## I DISPOSIZIONE GENERALE

## Art. 1

Con il presente decreto il Comune di Pirano, con sede a Pirano, Piazza Tartini, 2, (più avanti per brevità denominato: fondatore), istituisce, nel campo dell'educazione, e istruzione obbligatoria nonché dell'abilitazione dei bambini e adulti con esigenze particolari, l'ente pubblico Centro di abilitazione "Elvira Vatovec" di Strugnano (più avanti per brevità denominato: istituto), di cui sono parte integrante le sezioni di Divača ed i Laboratori protetti, di Capodistria.

Tenuto conto dell'attività e dell'ambito territoriale dell'istituto, possono aderire in qualità di soci fondatori anche altri soggetti, previo consenso del Comune di Pirano.

## II DISPOSIZIONI STATUTARIE

## 1. Denominazione, sede e status giuridico dell'istituto:

## Art. 2

Denominazione dell'istituto: Center za usposabljanje "Elvira Vatovec Strunjan.

Denominazione in lingua italiana: Centro di abilitazione Elvira Vatovec" Strugnano.

Sede dell'istituto: Strugnano 140.

Denominazione per abbreviazione: C.A.E.V.S.

Sono parte integrante del Centro: l'unità di Divača, Kraška cesta 65, Divača, e l'unità dei Laboratori protetti, di Capodistria, Via 15 maggio 8, Capodistria.

## Art. 3

L'istituto risponde dei propri obblighi con i mezzi che sono oggetto dei negozi giuridici. L'istituto è dotato di personalità giuridica e risponde dei propri obblighi a pieno titolo nonché con l'intero patrimonio di cui dispone.

Le unità non hanno la facoltà di agire nei negozi giuridici con i terzi.

L'istituto è successore legale dell'istituto Centro di abilitazione "Elvira Vatovec" Strugnano, iscritto nel registro giudiziario presso il Tribunale di Capodistria, partita n. 1-2131-001-2131-00, e ne assume tutti i diritti e doveri.

## Art. 4

L'istituto è dotato di personalità giuridica e di responsabilità amministrativa, con i relativi diritti e doveri, capace di agire nei negozi giuridici, a norma di legge e del presente decreto.

## 2. Timbro dell'istituto

## Art. 5

L'istituto ha un timbro di forma rotonda, del diametro di 35 mm. Al centro si trova lo stemma della Repubblica di Slovenia e al margine esterno si trova la scritta Center za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan - Centro di abilitazione Elvira Vatovec Strugnano.

L'istituto dispone anche di un timbro del diametro di 20 mm di contenuto uguale al timbro di cui al comma precedente.

Il timbro di cui al primo comma viene usato dall'istituto nei negozi giuridici, per timbrare tutti gli atti, documenti e lettere inviate o rilasciate ad organi, organizzazioni, cittadini, alunni assistiti o ai loro genitori.

Il timbro di cui al secondo comma viene usato dall'istituto per timbrare le scritture e i documenti contabili.

## Art. 6

Il preside dell'istituto stabilisce il numero dei singoli timbri, il loro uso, le modalità di protezione e soppressione, nonché il personale che risponde della loro custodia.

## 3. Rappresentanza e firma

## Art. 7

La rappresentanza dell'istituto è attribuita al preside. Nell'ambito dell'attività dell'istituto scolastico, il preside rappresenta l'istituto senza limitazioni.

In caso di assenza temporanea il preside è sostituito dal vicepresidente. La rappresentanza dell'istituto nei singoli casi può essere attribuita dal preside anche ad altre persone in seno all'istituto.

## Art. 8

I documenti amministrativi e finanziari relativi ai rapporti con la banca e con l'organizzazione incaricata dei pagamenti, sono firmati dal preside e dai firmatari autorizzati dallo stesso.

Per i casi non definiti dal presente decreto il preside stabilisce, con ordinanza, i dipendenti dell'istituto, autorizzati alla firma.

## 4. Territorio pertinente all'istituto

## Art. 9

L'istituto è fondato al fine di svolgere l'attività di cui nel presente decreto nell'ambito territoriale che comprende la seguente zona di: Capodistria, Isola, Pirano, Divača, Sezana, Komen, Hrpelje, Ilirska Bistrica.

## III ATTIVITÀ DELL'ISTITUTO

## Art. 10

L'istituto svolge le seguenti attività:

- M/80.103 Attività di educazione dei bambini con disturbi nello sviluppo,
- N/85.31 Assistenza sociale istituzionalizzata,
- N/85.12 Assistenza sanitaria extraospedaliera,
- H/55.21 Gestione di colonie in montagna e altrove,
- H/55.23 Altri soggiorni per breve periodo,
- I/60.23 Altro trasporto di passeggeri su terraferma,
- O/92.31 Creazione e riproduzione artistica,
- O/92.511 Attività delle biblioteche,
- O/92.72 Altre attività ricreative,
- G/52.47 Commercio al dettaglio di libri, giornali, riviste, materiale di cancelleria,
- M/80.42 Altri corsi di formazione,
- K/74.84 Altre attività relative all'organizzazione di fiere, mostre, manifestazioni,
- A/01.12 Produzione di ortaggi, piante ornamentali, sementi e piantine.

L'attività dell'istituto è considerata servizio pubblico di pubblico interesse.

Koper, 23. januar 2008

Št. 3

## Občina Piran

- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran
- ODLOK o spremembi odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija

## Comune di Pirano

- IL DECRETO di modifica ed integrazione del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia Mornarček di Pirano
- IL DECRETO di modifica ed integrazione del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia Morje di Lucia

## Občina Piran

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, 100/2005-uradno prečiščeno besedilo in 60/2007) in 31. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007-uradno prečiščeno besedilo)

### RAZGLAŠAM

Odlok o spremembi odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na 1. izredni seji dne 15.1.2008.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 21. januarja 2008

Župan Občine Piran  
TOMAŽ GANTAR

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/1/94 - odločba US, 8/96 in 36/00 ZPDZC), 41. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07 - uradno prečiščeno besedilo), 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007 - uradno prečiščeno besedilo) je Občinski svet Občine Piran na 1. izredni seji dne 15. 1. 2008 sprejel

### ODLOK

### O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O USTANOVITVI JAVNEGA ZAVODA VRTEC MORNARČEK PIRAN

#### 1. člen

V drugem odstavku 2. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 13/1997) se besedi "Giardino d'infanzia" nadomestita z besedama "Scuola dell'infanzia".

Besedilo četrtega odstavka 2. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 13/97) se spremeni tako, da glasi: "V sestavo Vrtca Mornarček Piran sodi enota Barčica Portorož v Portorožu, Sončna pot 20a."

#### 2. člen

Besedilo prvega odstavka 15. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 13/97) se spremeni tako, da glasi: "Svet zavoda šteje devet članov, ki jih sestavljajo:

- trije predstavniki ustanovitelja,
- trije predstavniki delavcev zavoda, od katerih dva predstavnika zastopata matični vrtec in en predstavnik enoto v Portorožu,
- trije predstavniki staršev, od katerih dva predstavnika zastopata matični vrtec in en predstavnik enoto v Portorožu."

#### 3. člen

Spremeni se 25. člen odloka tako, da se drugi, tretji in četrti odstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

"Ravnatelja imenuje svet zavoda. Mandat ravnatelja traja pet let. Svet zavoda mora pred imenovanjem ali odločitvijo o izbiri kandidata za ravnatelja o vseh kandidatih, ki izpolnjujejo pogoje, pridobiti mnenje vzgojiteljskega zbora, obrazloženo mnenje lokalne skupnosti in obrazloženo mnenje sveta staršev. Mnenje lokalne skupnosti v imenu lokalne skupnosti poda župan na predlog Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja. Vzgojiteljski zbor o mnenju glasuje tajno. Če organi ne dajo mnenja v 20 dneh od dneva, ko so bili zanj zaproseni, lahko Svet zavoda o izbiri odloči brez tega mnenja.

Svet zavoda izmed prijavljenih kandidatov izbere enega kandidata za ravnatelja in posreduje obrazložen predlog za imenovanje v mnenje ministru za šolstvo in šport. Če minister ne da mnenja v 30 dneh od dneva, ko je bil zanj zaprosen, lahko Svet zavoda odloči o imenovanju ravnatelja brez tega mnenja.

Po prejemu ministrovega mnenja oziroma po poteku 30-dnevnega roka Svet zavoda odloči o imenovanju ravnatelja s sklepom. O odločitvi obvesti vse prijavljene kandidate. Zoper odločitev Sveta zavoda je možno sodno varstvo v skladu z zakonom, ki ureja zavode.

Ravnatelja razreši Svet zavoda. Svet zavoda mora pred sprejemom sklepa o razrešitvi seznaniti ravnatelja z razlogi zanjo in mu dati možnost, da se o njih izjavi. Svet zavoda s predlogom za razrešitev seznaniti lokalno skupnost, vzgojiteljski zbor in Svet staršev.

Svet zavoda obrazložen predlog za razrešitev ravnatelja posreduje v mnenje ministru. Svetu zavoda ni potrebno zaprositi za mnenje ministra, če se ravnatelja razreši na njegov predlog. V tem primeru Svet zavoda o razrešitvi ravnatelja le obvesti ministrstvo.

Če minister ne da mnenja v 30-ih dneh od dneva, ko je bil zanj zaprosen, lahko Svet zavoda odloči o razrešitvi ravnatelja brez tega mnenja. Svet zavoda po prejemu mnenja ministra oziroma po preteku 30-dnevnega roka odloči o razrešitvi s sklepom in ga vroči ravnatelju. Zoper odločitev Sveta zavoda je možno sodno varstvo v skladu z zakonom, ki ureja zavode."

#### 4. člen

Dopolni še 26. člen odloka z naslednjim besedilom: "Ista oseba lahko v istem zavodu opravlja funkcijo vršilca dolžnosti ravnatelja največ dvakrat."

#### 5. člen

Spremeni se 27. člen odloka tako, da se tretji odstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

"Pomočnika ravnatelja imenuje in razrešuje ravnatelj. Ravnatelj mora pomočnika ravnatelja, ki ga razreši, seznaniti z razlogi za razrešitev. Pred razrešitvijo mora ravnatelj z razlogi za razrešitev seznaniti vzgojiteljski zbor."

#### 6. člen

30. člen odloka se dopolni tako, da se v četrtem odstavku doda nova alineja:

"daje mnenje o kandidatih, ki izpolnjujejo pogoje za ravnatelja."

### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 7. člen

Mandat dosedanjega Sveta zavoda preneha veljati v roku treh mesecev po uveljavitvi tega odloka. Novi Svet zavoda se konstituira skladno z določili tega odloka.

Ravnatelj opravlja svojo funkcijo do izteka mandata.

#### 8. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 15. januarja 2008

Župan Občine Piran  
TOMAŽ GANTAR

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, 100/2005-uradno prečiščeno besedilo in 60/2007) in 31. člena Statuta Občine Pirano (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007-uradno prečiščeno besedilo)

#### RAZGLAŠAM

Odluk o spremembi odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Pirano na 1. izredni seji dne 15.1.2008.

Številka: 64000-410/2001  
Pirano, 21. januarja 2008

Župan Občine Pirano  
TOMAŽ GANTAR

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS št. 12/91, 45/I/94 - odločba US, 8/96 in 36/00 ZPDZC), 41. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07 - uradno prečiščeno besedilo), 17. člena Statuta Občine Pirano (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007 - uradno prečiščeno besedilo) je Občinski svet Občine Pirano na 1. izredni seji dne 15. 1. 2008 sprejel

#### ODLOK

### O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O USTANOVITVI JAVNEGA ZAVODA VRTEC MORJE LUCIJA

**1. člen**  
V drugem odstavku 2. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija se besedi "Giardino d'infanzia" nadomestita z besedama "Scuola dell'infanzia".

**2. člen**  
Besedilo prvega odstavka 15. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija (Uradne objave Primorskih novic, št. 13/97) se spremeni tako, da glasi: "Svet zavoda šteje devet članov, ki jih sestavljajo:  
- trije predstavniki ustanovitelja,  
- trije predstavniki delavcev zavoda, od katerih dva predstavnika zastopata matični vrtec in en predstavnik drugi dve enoti,  
- trije predstavniki staršev, od katerih dva predstavnika zastopata matični vrtec in en predstavnik zastopata drugi dve enoti."

**3. člen**  
Spremeni se 25. člen odloka tako, da se drugi, tretji in četrti odstavek nadomesti z naslednjim besedilom:  
"Ravnatelj imenuje Svet zavoda. Mandat ravnatelja traja pet let. Svet zavoda mora pred imenovanjem ali odločitvijo o izbiri kandidata za ravnatelja o vseh kandidatih, ki izpolnjujejo pogoje, pridobiti mnenje vzgojiteljskega zbora, obrazloženo mnenje lokalne skupnosti in obrazloženo mnenje Sveta staršev. Mnenje lokalne skupnosti v imenu lokalne skupnosti poda župan na predlog Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja. Vzgojiteljski zbor o mandatu vprašanja, volitve in imenovanja. Vzgojiteljski zbor o mnenju glasuje tajno. Če organi ne dajo mnenja v 20 dneh od dneva, ko so bili zanj zaproseni, lahko Svet zavoda o izbiri odloči brez tega mnenja."

Svet zavoda izmed prijavljenih kandidatov izbere enega kandidata za ravnatelja in posreduje obrazložen predlog za imenovanje v mnenje ministru za šolstvo in šport. Če minister ne da mnenja v 30 dneh od dneva, ko je bil zanj zaprosen, lahko Svet zavoda odloči o imenovanju ravnatelja brez tega mnenja.

Po prejemu ministrovega mnenja oziroma po poteku 30-dnevnega roka Svet zavoda odloči o imenovanju ravnatelja s sklepom. O odločitvi obvesti vse prijavljene kandidate. Zoper odločitev Sveta zavoda je možno sodno varstvo v skladu z zakonom, ki ureja zavode.

Ravnatelj razreši Svet zavoda. Svet zavoda mora pred sprejemom sklepa o razrešitvi seznaniti ravnatelja z razlogi zanjo in mu dati možnost, da se o njih izjavi. Svet zavoda s predlogom za razrešitev seznaniti lokalno skupnost, vzgojiteljski zbor in Svet staršev.

Svet zavoda obrazložen predlog za razrešitev ravnatelja posreduje v mnenje ministru. Svetu zavoda ni potrebno zaprositi za mnenje ministra, če se ravnatelj razreši na njegov predlog. V tem primeru Svet zavoda o razrešitvi ravnatelja le obvesti ministrstvo.

Če minister ne da mnenja v 30 dneh od dneva, ko je bil zanj zaprosen, lahko Svet zavoda odloči o razrešitvi ravnatelja brez tega mnenja. Svet zavoda po prejemu mnenja ministra oziroma po preteku 30-dnevnega roka odloči o razrešitvi s sklepom in ga vroči ravnatelju. Zoper odločitev Sveta zavoda je možno sodno varstvo v skladu z zakonom, ki ureja zavode."

#### 4. člen

Dopolni se 26. člen odloka z naslednjim besedilom:  
"Ista oseba lahko v istem zavodu opravlja funkcijo vršilca dolžnosti ravnatelja največ dvakrat."

#### 5. člen

Spremeni se 27. člen odloka tako, da se tretji odstavek nadomesti z naslednjim besedilom:

"Pomočnika ravnatelja imenuje in razrešuje ravnatelj. Ravnatelj mora pomočnika ravnatelja, ki ga razreši, seznaniti z razlogi za razrešitev. Pred razrešitvijo mora ravnatelj z razlogi za razrešitev seznaniti vzgojiteljski zbor."

#### 6. člen

30. člen odloka se dopolni tako, da se v četrtem odstavku doda nova alineja:  
"- daje mnenje o kandidatih, ki izpolnjujejo pogoje za ravnatelja."

### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

#### 7. člen

Mandat dosedanjega Sveta zavoda preneha veljati v roku treh mesecev po uveljavitvi tega odloka. Novi Svet zavoda se konstituira skladno z določili tega odloka.

Ravnatelj opravlja svojo funkcijo do izteka mandata.

#### 8. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic.

Številka: 64000-410/2001  
Pirano, 15. januarja 2008

Župan Občine Pirano  
TOMAŽ GANTAR

### Comune di Pirano

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 100/2005 - testo consolidato ufficiale, e n. 60/2007) e visto l'articolo 31 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino Ufficiale, n. 46/2007 - testo consolidato ufficiale)

#### PROMULGO

il Decreto di modifica ed integrazione del decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia Mornarček di Pirano, approvato dal Consiglio comunale del Comune di Pirano nella 1. seduta straordinaria del 15.1.2008.

Numero, 64000-410/2001  
Pirano, 21 gennaio 2008

Il Sindaco del Comune di Pirano  
TOMAŽ GANTAR

Ai sensi dell'articolo 3 della Legge sugli enti (Gazzetta ufficiale della RS, n.12/91, 45/1/94 - deliberazione della CC US, 8/96 e 36/00 ZPDZC), dell'articolo 41 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta ufficiale della RS, n. 16/07 - testo ufficiale riveduto) e dell'articolo 17 dello Statuto del Comune di Pirano (Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice, n.46/2007 - testo ufficiale riveduto), il Consiglio comunale del Comune di Pirano, nell'ambito della sua 1.seduta straordinaria del 15.01.2008, ha approvato il presente

### DECRETO DI MODIFICA ED INTEGRAZIONE DEL DECRETO DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO GIARDINO D'INFANZIA MORNARČEK DI PIRANO

#### Articolo 1

Al secondo comma dell'articolo 2 del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano (Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice di Capodistria, n.13/97) la dicitura "Giardino d'infanzia" si sostituisce con la dicitura "Scuola dell'infanzia".

Il testo del quarto comma dell'articolo 2 del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano (Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice di Capodistria, n.13/97) si modifica e recita: "Nell'ambito della Scuola dell'infanzia Mornarček di Pirano è compresa anche l'unità Barčica Portorož di Portorose, Strada del sole 20a".

#### Articolo 2

Il testo del 1.comma dell'articolo 15 del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia "Mornarček" di Pirano (Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice di Capodistria, n.13/97) si modifica e recita:

"Il consiglio dell'ente conta nove membri, composti:

- da tre rappresentanti del fondatore,
- da tre rappresentanti degli impiegati dell'ente, dei quali due rappresentano la sede principale ed uno l'unità di Portorose e,
- da tre rappresentanti dei genitori, dei quali due rappresentano la sede principale ed uno l'unità di Portorose."

#### Articolo 3

Si modifica l'articolo 25 del decreto in modo da sostituire il secondo, il terzo ed il quarto comma con il seguente testo:

"Il direttore viene nominato dal consiglio dell'ente. Il mandato del direttore dura cinque anni.

Il consiglio dell'ente, prima della nomina o della delibera sulla scelta del candidato a direttore, deve acquisire il parere del collegio delle istitutrici, il parere motivato della comunità locale ed il parere

motivato del consiglio dei genitori in merito a tutti i candidati che soddisfano le condizioni. Il parere della comunità locale viene fornito dal sindaco su proposta della commissione per le elezioni, le nomine e le questioni mandamentali. Il collegio delle istitutrici delibera in merito al parere con voto segreto. Se gli organi non forniscono il parere entro 20 giorni dalla data in cui sono stati interpellati, il consiglio dell'ente ha la facoltà di scegliere il direttore anche senza detto parere.

Il consiglio dell'ente sceglie tra i candidati che hanno aderito al bando uno dei candidati, ed invia la proposta di nomina motivata al ministro per l'istruzione e lo sport, affinché questi esprima il parere in merito. Se il ministro non esprime alcun parere entro 30 giorni dalla data in cui è stato interpellato il consiglio ha la facoltà di decidere in merito alla nomina del direttore senza detto parere.

Dopo la notifica del parere del ministro, ovvero trascorso il termine di 30 giorni, il consiglio decide in merito alla nomina del direttore con propria deliberazione, ed informa in merito alla decisione tutti i candidati che hanno aderito al bando. Contro la deliberazione del consiglio è ammessa la tutela giudiziaria in conformità alla legge che regola gli enti.

Il mandato del direttore viene revocato dal consiglio dell'ente, che deve informare il direttore in merito alle motivazioni della revoca prima di approvare la deliberazione di revoca, e fornire al direttore la possibilità che egli si esprima in merito. Il consiglio informa la comunità locale, il collegio delle istitutrici, nonché il consiglio dei genitori in merito alla proposta di revoca. Il consiglio dell'ente invia la proposta di revoca motivata al ministro, affinché questi si esprima in merito. Il consiglio dell'ente non necessita di richiedere il parere del ministro se il mandato viene revocato al direttore su proposta di quest'ultimo. In questo caso il consiglio si limita ad informare il ministro in merito alla revoca.

Se il ministro non esprime alcun parere entro 30 giorni dalla data in cui è stato interpellato il consiglio ha la facoltà di decidere in merito alla revoca del mandato al direttore senza detto parere. Dopo la notifica del parere del ministro, ovvero trascorso il termine di 30 giorni, il consiglio decide in merito alla revoca del mandato al direttore con propria deliberazione, che notifica a quest'ultimo. Contro la deliberazione del consiglio è ammessa la tutela giudiziaria in conformità alla legge che regola gli enti.

#### Articolo 4

L'articolo 26 del decreto si integra aggiungendo il terzo comma, che recita:

“La stessa persona può espletare nello stesso ente il ruolo di facente funzione del direttore per due volte al massimo.”

#### Articolo 5

L'articolo 27 del Decreto si modifica sostituendo il 3.comma con il seguente testo:

“Il sostituto del direttore viene nominato ed esonerato dal direttore. All'atto dell'esonero il direttore deve informare il sostituto del direttore in merito ai motivi dell'esonero. Prima di esonerare il sostituto del direttore, il direttore deve informare il collegio delle istitutrici in merito ai motivi dell'esonero.”

#### Articolo 6

L'articolo 30 del Decreto si integra aggiungendo al quarto comma una nuova linea, che recita:

“fornisce il parere in merito ai candidati che soddisfano le condizioni richieste per la funzione di direttore.”

### DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

#### Articolo 7

Il mandato del consiglio dell'ente in carica si estingue entro tre mesi dall'entrata in vigore del presente decreto. Il nuovo consiglio dell'ente si costituisce ai sensi delle disposizioni del presente decreto.

Il direttore espleta la propria funzione sino alla scadenza del mandato.

#### Articolo 8

Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nelle Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice.

Numero: 64000-410/2001  
Pirano, 15 gennaio 2008

Il Sindaco del Comune di Pirano  
TOMAŽ GANTAR

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 100/2005 - testo consolidato ufficiale, e n. 60/2007) e visto l'articolo 31 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino Ufficiale, n. 46/2007- testo consolidato ufficiale)

#### PROMULGO

il Decreto di modifica ed integrazione del decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia Morje di Lucia, approvato dal Consiglio comunale del Comune di Pirano nella 1. seduta straordinaria del 15.1.2008.

Numero: 64000-410/2001  
Pirano, 21 gennaio 2008

Il Sindaco del Comune di Pirano  
TOMAŽ GANTAR

Ai sensi dell'articolo 3 della Legge sugli enti (Gazzetta ufficiale della RS, n.12/91, 45/1/94 - deliberazione della CC US, 8/96 e 36/00 ZPDZC), dell'articolo 41 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta ufficiale della RS, n. 16/07 - testo ufficiale riveduto) e dell'articolo 17 dello Statuto del Comune di Pirano (Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice, n.46/2007 - testo ufficiale riveduto), il Consiglio comunale del Comune di Pirano, nell'ambito della sua 1a seduta straordinaria del 15.01.2008, ha approvato il presente

### DECRETO DI MODIFICA ED INTEGRAZIONE DEL DECRETO DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO GIARDINO D'INFANZIA MORJE DI LUCIA

#### Articolo 1

Al secondo comma dell'articolo 2 del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia “Morje” di Lucia la dicitura “Giardino d'infanzia” si sostituisce con la dicitura “Scuola dell'infanzia”.

#### Articolo 2

Il testo del 1.comma dell'articolo 15 del Decreto di fondazione dell'ente pubblico Giardino d'infanzia “Morje” di Lucia (Pubblicazioni ufficiali delle Primorske novice di Capodistria, n.13/97) si modifica e recita:

“Il consiglio dell'ente conta nove membri, composti:  
- da tre rappresentanti del fondatore,  
- da tre rappresentanti degli impiegati dell'ente, dei quali due rappresentano la sede principale ed uno le altre due unità e,  
- da tre rappresentanti dei genitori, dei quali due rappresentano la sede principale ed uno le altre due unità.”

#### Articolo 3

Si modifica l'articolo 25 del decreto in modo da sostituire il secondo, il terzo ed il quarto comma con il seguente testo:

“Il direttore viene nominato dal consiglio dell'ente. Il mandato del direttore dura cinque anni.

Il consiglio dell'ente, prima della nomina o della delibera sulla scelta del candidato a direttore, deve acquisire il parere del collegio delle istitutrici, il parere motivato della comunità locale ed il parere motivato del consiglio dei genitori in merito a tutti i candidati che soddisfano le condizioni. Il parere della comunità locale viene fornito dal sindaco su proposta della commissione per le elezioni, le nomine e le questioni mandamentali. Il collegio delle istitutrici delibera in merito al parere con voto segreto. Se gli organi non forniscono il parere entro 20 giorni dalla data in cui sono stati interpellati, il consiglio dell'ente ha la facoltà di scegliere il direttore anche senza detto parere.

Il consiglio dell'ente sceglie tra i candidati che hanno aderito al bando uno dei candidati, ed invia la proposta di nomina motivata al ministro per l'istruzione e lo sport, affinché questi esprima il parere in merito. Se il ministro non esprime alcun parere entro 30 giorni dalla data in cui è stato interpellato il consiglio ha la facoltà di decidere in merito alla nomina del direttore senza detto parere.

Dopo la notifica del parere del ministro, ovvero trascorso il termine di 30 giorni, il consiglio decide in merito alla nomina del direttore con propria deliberazione, ed informa in merito alla decisione tutti i candidati che hanno aderito al bando. Contro la deliberazione del consiglio è ammessa la tutela giudiziaria in conformità alla legge che regola gli enti.

Il mandato del direttore viene revocato dal consiglio dell'ente, che deve informare il direttore in merito alle motivazioni della revoca prima di approvare la deliberazione di revoca, e fornire al direttore la possibilità che egli si esprima in merito. Il consiglio informa la comunità locale, il collegio delle istitutrici, nonché il consiglio dei genitori in merito alla proposta di revoca. Il consiglio dell'ente invia la proposta di revoca motivata al ministro, affinché questi si esprima in merito. Il consiglio dell'ente non necessita di richiedere il parere del ministro se il mandato viene revocato al direttore su proposta di quest'ultimo. In questo caso il consiglio si limita ad informare il ministro in merito alla revoca.

Se il ministro non esprime alcun parere entro 30 giorni dalla data in cui è stato interpellato il consiglio ha la facoltà di decidere in merito alla revoca del mandato al direttore senza detto parere. Dopo la notifica del parere del ministro, ovvero trascorso il termine di 30 giorni, il consiglio decide in merito alla revoca del mandato al direttore con propria deliberazione, che notifica a quest'ultimo. Contro la deliberazione del consiglio è ammessa la tutela giudiziaria in conformità alla legge che regola gli enti.

#### Articolo 4

L'articolo 26 del decreto si integra aggiungendo il terzo comma, che recita:

“La stessa persona può espletare nello stesso ente il ruolo di facente funzione del direttore per due volte al massimo.”

#### Articolo 5

L'articolo 27 del Decreto si modifica sostituendo il 3.comma con il seguente testo:

“Il sostituto del direttore viene nominato ed esonerato dal direttore. All'atto dell'esonero il direttore deve informare il sostituto del direttore

Koper, 14. maj 2010

Št. 11

## Občina Piran

- ODLOK o načinu opravljanja obvezne lokalne gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalne in padavinske odpadne vode
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Lucija
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Center za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Cirila Kosmača Piran
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Sečovlje
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec »La coccinella« Piran
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Vincenzo e Diego de Castro Piran

## Comune di Pirano

- DECRETO sulle modalità di esercizio del servizio pubblico locale obbligatorio di rilevanza economica di smaltimento e depurazione delle acque reflue urbane e piovane
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola elementare di Lucia
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola dell'infanzia »Mornarček« di Pirano
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola dell'infanzia »Morje« di Lucia
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Centro di abilitazione »Elvira Vatovec« di Strugnano
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola elementare »Ciril Kosmač« di Pirano
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola elementare di Sticciole
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola dell'infanzia »La coccinella« di Pirano
- DECRETO sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola elementare »Vincenzo e Diego de Castro« di Pirano

## Občina Piran

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07-UPB in 76/08) in 31. člena Statuta Občine Piran-UPB (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007)

### RAZGLAŠAM

Odlok o načinu opravljanja obvezne lokalne gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalnih in odpadnih voda, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 13. 4. 2010.

Številka: 355-1/2010  
Piran, 3. 5. 2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 3. in 7. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/1993 in 30/1998), 149. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 39/2006-UPB1), 21. in 29. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07 - UPB in 76/08), 3. in 25. člena Zakona o prekrških (Uradni list RS, št. 3/2007), 3. člena Odloka o gospodarskih javnih službah v občini Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 6/1995) in 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007) je Občinski svet Občine Piran na 26. redni seji dne 13. 4. 2010 sprejel

ODLOK o načinu opravljanja obvezne lokalne gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalne in padavinske odpadne vode

### I. SPLOŠNE DOLOČBE

#### 1. člen (javna služba)

Ta odlok določa način opravljanja obvezne lokalne gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalne in padavinske odpadne vode (v nadaljevanju: javna služba) na območju občine Piran (v nadaljevanju: občina).

#### 2. člen

(vsebina odloka)

S tem odlokom se določa način opravljanja javne službe, ki obsega:

1. organizacijsko in prostorsko zasnovano opravljanje javne službe,
2. vrsto in obseg storitev javne službe ter njihovo prostorsko razporeditev,
3. pogoje za zagotavljanje in uporabo javne kanalizacije,
4. pravice in obveznosti uporabnikov, viri financiranja gospodarske javne službe in način njihovega oblikovanja,
5. cene storitev javne službe,
6. nadzor nad izvajanjem javne službe,
7. druge elemente, pomembne za opravljanje in razvoj gospodarske javne službe.

#### 3. člen

(uporaba predpisov)

Za vprašanja v zvezi z izvajanjem javne službe iz prvega člena tega odloka, ki niso posebej urejena s tem odlokom, se uporabljajo republiški predpisi s področja varstva okolja.

#### 4. člen

(uporaba storitev javne službe)

- (1) Storitve javne službe po tem odloku se nanašajo na komunalno odpadno vodo, ki nastaja v stavbah zaradi bivanja in opravljanja dejavnosti, in na padavinsko odpadno vodo, ki se odvaja v javno kanalizacijo z javnih površin ali streh.
- (2) Odvajanje in čiščenje industrijske odpadne vode ter padavinske odpadne vode s površin, ki niso javne, se ne šteje za storitev javne službe ne glede na to, če se takšna voda odvaja v javno kanalizacijo in čisti v komunalni ali skupni čistilni napravi.

#### 5. člen

(pomen uporabljenih pojmov)

(1) Izrazi, uporabljeni v tem odloku, imajo naslednji pomen:

1. Komunalna odpadna voda je voda, ki nastaja v bivalnem okolju gospodinjstev zaradi rabe vode v sanitarnih prostorih, pri kuhanju, pranju in drugih gospodinjstevskih opravilih. Komunalna odpadna voda je tudi voda, ki nastaja v stavbah v javni rabi ali pri kakršnikoli dejavnosti, če je po nastanku in sestavi podobna vodi po uporabi v gospodinjstvih. Komunalna odpadna voda je tudi odpadna voda, ki nastaja kot industrijska odpadna voda v proizvodnji ali storitveni ali drugi dejavnosti ali mešanica te odpadne vode s komunalno ali padavinsko odpadno vodo, če je po naravi ali sestavi podobna odpadni vodi po uporabi v gospodinjstvu, njen povprečni dnevni pretok na presega 15 m<sup>3</sup>/dan, njena letna količina ne presega 4.000 m<sup>3</sup>, obremenjevanje okolja zaradi njenega odvajanja ne presega 50 PE in pri kateri za nobeno od nevarnih snovi letna količina ne presega količine nevarnih snovi, določene skladno s predpisi o emisiji snovi in toplote pri odvajanju odpadnih vod v vode in javno kanalizacijo.
2. Industrijska odpadna voda je voda, ki nastaja predvsem pri uporabi v industriji, obrti ali obrti podobni ali drugi gospodarski dejavnosti in po nastanku ni podobna komunalni odpadni vodi. Industrijska odpadna voda je tudi voda, ki nastaja pri uporabi v kmetijski dejavnosti. Industrijska odpadna voda je tudi zmes industrijske odpadne vode s komunalno ali padavinsko odpadno vodo ali z obema, če se pomešane vode po skupnem iztoku odvajajo v javno kanalizacijo ali v vode. Industrijska odpadna voda so tudi hladilne vode in vode, ki se zbirajo in odteka iz obratov ali naprav za predelavo, skladiščenje ali odlaganje odpadkov.
3. Padavinska odpadna voda je voda, ki kot posledica meteorskih padavin odteka onesnažena iz utrjenih, tlakovanih ali z drugim materialom prekritih površin v vode ali se odvaja v javno kanalizacijo.
4. Porabljena voda je pitna ali industrijska voda, ki je osnova za obračun stroškov za odvajanje in čiščenje odpadnih vod in se meri z vodomerom na vodovodnem sistemu.
5. Kanalizacija je omrežje kanalskih vodov, kanalov in jarkov ter z njimi povezanih naprav, ki se povezujejo v kanalizacijsko omrežje in s pomočjo katerega se zagotavlja odvajanje odpadne vode iz stavb ali ločeno od njih oziroma skupaj z njimi tudi padavinske vode s streh in z utrjenih, tlakovanih ali z drugim materialom prekritih površin. Kanalizacija se deli na javno in interno kanalizacijo.
6. Javna kanalizacija so infrastrukturni objekti in naprave kanalizacije, namenjeni izvajanju občinske gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja komunalne in padavinske odpadne vode. Pod javno kanalizacijo se šteje tudi kanalizacijsko omrežje in naprave, ki služijo le za ločen sistem za padavinsko odpadno vodo. Priključki stavb na javno kanalizacijo, greznice in male čistilne naprave z zmogljivostjo, manjšo od 50 PE, niso objekti javne kanalizacije in so v lasti lastnikov objektov stavb, ki jim pripadajo. Lastniki morajo sami redno vzdrževati interno kanalizacijo in nepretočne greznice ali male čistine naprave. Lastniki teh objektov lahko za izvajanje teh nalog s pogodbo določijo upravljavca, ki je lahko tudi izvajalec po tem odloku.
7. Interna kanalizacija je sistem kanalov ter z njimi povezanih tehnoloških naprav, ki so namenjene odvajanju odpadne in padavinske vode od mesta nastanka do izpusta v javno kanalizacijsko omrežje.

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07-UPB in 76/08) in 31. člena Statuta Občine Piran-UPB (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007)

#### RAZGLAŠAM

Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Lucija, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 13. 4. 2010.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 3.5.2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/1/94 – odločba US, 8/96 in 36/00 ZPDZC), 41. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07-UPB, 36/08, 58/09, 64/09 in 65/09), 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007-UPB) je Občinski svet Občine Piran na 26. redni seji dne 13. 4. 2010 sprejel

#### ODLOK O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O USTANOVITVI JAVNEGA ZAVODA OSNOVNA ŠOLA LUCIJA

##### 1. člen

S tem odlokom Občina Piran spremeni in dopolni Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Lucija (Uradne objave Primorskih novic, št. 12/97, 15/99 in 44/07) tako, da se besedilo prvega odstavka 15. člena spremeni in se sedaj glasi:

»Zavod upravlja svet zavoda. Sestavo sveta zavoda določa zakon, ki ureja organizacijo in financiranje vzgoje in izobraževanja.«

##### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

##### 2. člen

Svet zavoda nadaljuje svoje delo do poteka mandata. Članom sveta zavoda, ki so bili imenovani oziroma izvoljeni pred uveljavitvijo Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 58/09) in članom, ki so bili izvoljeni v skladu s 1. členom omenjenega zakona poteče mandat s potekom mandata sveta zavoda.

##### 3. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 13. 4. 2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07-UPB in 76/08) in 31. člena Statuta Občine Piran-UPB (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007)

#### RAZGLAŠAM

Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 13. 4. 2010.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 3.5.2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/1/94 – odločba US, 8/96 in 36/00 ZPDZC), 41. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07-UPB, 36/08, 58/09, 64/09 in 65/09), 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007-UPB) je Občinski svet Občine Piran na 26. redni seji dne 13. 4. 2010 sprejel

#### ODLOK O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O USTANOVITVI JAVNEGA ZAVODA VRTEC MORNARČEK PIRAN

##### 1. člen

S tem odlokom Občina Piran spremeni in dopolni Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Mornarček Piran (Uradne objave Primorskih novic, 13/97 in 3/08) tako, da se besedilo prvega odstavka 15. člena spremeni in se sedaj glasi:

»Zavod upravlja svet zavoda. Sestavo sveta zavoda določa zakon, ki ureja organizacijo in financiranje vzgoje in izobraževanja.«

##### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

##### 2. člen

Svet zavoda nadaljuje svoje delo do poteka mandata. Članom sveta zavoda, ki so bili imenovani oziroma izvoljeni pred uveljavitvijo Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 58/09) in članom, ki so bili izvoljeni v skladu s 1. členom omenjenega zakona poteče mandat s potekom mandata sveta zavoda.

##### 3. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 13. 4. 2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07-UPB in 76/08) in 31. člena Statuta Občine Piran-UPB (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007)

#### RAZGLAŠAM

Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 13. 4. 2010.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 3.5.2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/1/94 – odločba US, 8/96 in 36/00 ZPDZC), 41. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07-UPB, 36/08, 58/09, 64/09 in 65/09), 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007-UPB) je Občinski svet Občine Piran na 26. redni seji dne 13. 4. 2010 sprejel

#### ODLOK O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O USTANOVITVI JAVNEGA ZAVODA VRTEC MORJE LUCIJA

##### 1. člen

S tem odlokom Občina Piran spremeni in dopolni Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Vrtec Morje Lucija (Uradne objave Primorskih novic, št. 13/97 in 3/08) tako, da se besedilo prvega odstavka 15. člena spremeni in se sedaj glasi:

»Zavod upravlja svet zavoda. Sestavo sveta zavoda določa zakon, ki ureja organizacijo in financiranje vzgoje in izobraževanja.«

##### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

##### 2. člen

Svet zavoda nadaljuje svoje delo do poteka mandata. Članom sveta zavoda, ki so bili imenovani oziroma izvoljeni pred uveljavitvijo Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 58/09) in članom, ki so bili izvoljeni v skladu s 1. členom omenjenega zakona poteče mandat s potekom mandata sveta zavoda.

##### 3. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 13. 4. 2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07-UPB in 76/08) in 31. člena Statuta Občine Piran-UPB (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007)

#### RAZGLAŠAM

Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda Center za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 13. 4. 2010.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 3.5.2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 3. člena Zakona o zavodih (Uradni list RS, št. 12/91, 45/1/94 – odločba US, 8/96 in 36/00 ZPDZC), 41. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo, 36/08, 58/09, 64/09 in 65/09), 17. člena Statuta Občine Piran (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007 – UPB) je Občinski svet Občine Piran na 26. redni seji dne 13. 4. 2010 sprejel

#### ODLOK O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O USTANOVITVI JAVNEGA ZAVODA CENTER ZA USPOSABLJANJE ELVIRA VATOVEC STRUNJAN

##### 1. člen

S tem odlokom Občina Piran spremeni in dopolni Odlok o ustanovitvi javnega zavoda Center za usposabljanje Elvira Vatovec Strunjan (Uradne objave Primorskih novic, št. 13/97, 14/06 in 44/07) tako, da se besedilo prvega odstavka 15. člena spremeni in se sedaj glasi:

»Zavod upravlja svet zavoda. Sestavo sveta zavoda določa zakon, ki ureja organizacijo in financiranje vzgoje in izobraževanja.«

##### PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

##### 2. člen

Svet zavoda nadaljuje svoje delo do poteka mandata. Članom sveta zavoda, ki so bili imenovani oziroma izvoljeni pred uveljavitvijo Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 58/09) in članom, ki so bili izvoljeni v skladu s 1. členom omenjenega zakona poteče mandat s potekom mandata sveta zavoda.

##### 3. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah Primorskih novic.

Številka: 64000-410/2001  
Piran, 13. 4. 2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

Na podlagi 33. člena Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list RS, št. 94/07-UPB in 76/08) in 31. člena Statuta Občine Piran-UPB (Uradne objave Primorskih novic, št. 46/2007)

#### RAZGLAŠAM

Odlok o spremembah in dopolnitvah odloka o ustanovitvi javnega zavoda Osnovna šola Cirila Kosmača Piran, ki ga je sprejel Občinski svet Občine Piran na seji dne 13. 4. 2010.

Številka: 64000-410-2001  
Piran, 3.5.2010

Župan Občine Piran  
Tomaž Gantar

DECRETO SULLE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI AL DECRETO  
DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO SCUOLA ELEMENTARE  
DI LUCIA

## Art. 1

Con il presente decreto il Comune di Pirano modifica ed integra il Decreto di fondazione della Scuola elementare di Lucia (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. št. 12/97, 15/99 in 44/07) modificando il testo del primo comma dell'art. 15 come segue:

L'Istituto è gestito dal Consiglio d'Istituto. La composizione del Consiglio di Istituto è sancita dalla Legge che disciplina l'organizzazione e il finanziamento dell'educazione e dell'istruzione. »

## DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

## Art. 2

Il Consiglio di Istituto continua il suo lavoro fino alla scadenza del mandato. Il mandato dei membri del Consiglio d'Istituto nominati o eletti prima dell'entrata in vigore della Legge sulle modifiche ed integrazioni alla Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale RS, no. 58/09) e dei membri eletti a norma dell'art. 1 della succitata legge, scade alla scadenza del mandato del Consiglio d'Istituto.

## Art. 3

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle Primorske novice.

No: 64000-410/2001  
Pirano, 13 aprile 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 100/2005 – testo unico, e n. 60/2007) e visto l'articolo 31 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino Ufficiale, n. 46/2007- testo unico)

## PROMULGO

il Decreto sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola dell'infanzia "Mornarček" di Pirano, approvato dal Consiglio comunale del Comune di Pirano nella seduta del 13 aprile 2010.

Numero: 64000-410/2001  
Pirano, 3 maggio 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'art. 3 della Legge sugli enti (Gazzetta Ufficiale RS, no. 12/91, 45/I/94 - decisione della Corte costituzionale, 8/96 e 36/00 ZPDZC), l'art. 41 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale della RS, no. 16/07-testo unico, 36/08, 58/09, 64/09 e 65/09), l'art. 17 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. 46/2007- testo unico), il Consiglio comunale del Comune di Pirano, nella 26ª riunione ordinaria il giorno 13 aprile 2010 approva il seguente

DECRETO SULLE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI AL DECRETO  
DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO SCUOLA DELL'INFANZIA  
»MORNARČEK« DI PIRANO

## Art. 1

Con il presente decreto il Comune di Pirano modifica ed integra il Decreto di fondazione della Scuola dell'infanzia »Mornarček« di Pirano (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. 13/97 e 08/03) modificando il testo del primo comma dell'art. 15 come segue:

L'Istituto è gestito dal Consiglio d'Istituto. La composizione del Consiglio di Istituto è sancita dalla Legge che disciplina l'organizzazione e il finanziamento dell'educazione e dell'istruzione. »

## DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

## Art. 2

Il Consiglio di Istituto continua il suo lavoro fino alla scadenza del mandato. Il mandato dei membri del Consiglio d'Istituto nominati o eletti prima dell'entrata in vigore della Legge sulle modifiche ed integrazioni alla Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale RS, no. 58/09) e dei membri eletti a norma dell'art. 1 della succitata legge, scade alla scadenza del mandato del Consiglio d'Istituto.

## Art. 3

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle Primorske novice.

No: 64000-410/2001  
Pirano, 13 aprile 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 100/2005 – testo unico, e n. 60/2007) e visto l'articolo 31 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino Ufficiale, n. 46/2007- testo unico)

## PROMULGO

il Decreto sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola dell'infanzia "Morje" di Lucia, approvato dal Consiglio comunale del Comune di Pirano nella seduta del 13 aprile 2010.

Numero: 64000-410/2001  
Pirano, 3 maggio 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'art. 3 della Legge sugli enti (Gazzetta Ufficiale RS, no. 12/91, 45/I/94 - decisione della Corte costituzionale, 8/96 e 36/00 ZPDZC), l'art. 41 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale della RS, no. 16/07-testo unico, 36/08, 58/09, 64/09 e 65/09), l'art. 17 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. 46/2007- testo unico), il Consiglio comunale del Comune di Pirano, nella 26ª riunione ordinaria il giorno 13 aprile 2010 approva il seguente

DECRETO SULLE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI AL DECRETO  
DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO SCUOLA DELL'INFANZIA  
»MORJE« DI LUCIA

## Art. 1

Con il presente decreto il Comune di Pirano modifica ed integra il Decreto di fondazione della Scuola dell'infanzia »Morje« di Lucia (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. 13/97 in 3/08) modificando il testo del primo comma dell'art. 15 come segue:

L'Istituto è gestito dal Consiglio d'Istituto. La composizione del Consiglio d'Istituto è sancita dalla Legge che disciplina l'organizzazione e il finanziamento dell'educazione e dell'istruzione. »

## DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

## Art. 2

Il Consiglio d'Istituto continua il suo lavoro fino alla scadenza del mandato. Il mandato dei membri del Consiglio d'Istituto nominati o eletti prima dell'entrata in vigore della Legge sulle modifiche ed integrazioni alla Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale RS, no. 58/09) e dei membri eletti a norma dell'art. 1 della succitata legge, scade alla scadenza del mandato del Consiglio d'Istituto.

## Art. 3

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle Primorske novice.

No: 64000-410/2001  
Pirano, 13 aprile 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 100/2005 – testo unico, e n. 60/2007) e visto l'articolo 31 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino Ufficiale, n. 46/2007- testo unico)

## PROMULGO

il Decreto sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Centro di abilitazione "Elvira Vatovec" di Strugnano, approvato dal Consiglio comunale del Comune di Pirano nella seduta del 13 aprile 2010.

Numero: 64000-410/2001  
Pirano, 3 maggio 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'art. 3 della Legge sugli enti (Gazzetta Ufficiale RS, no. 12/91, 45/I/94 - decisione della Corte costituzionale, 8/96 e 36/00 ZPDZC), l'art. 41 della Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale della RS, no. 16/07-testo unico, 36/08, 58/09, 64/09 e 65/09), l'art. 17 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. 46/2007- testo unico), il Consiglio comunale del Comune di Pirano, nella 26ª riunione ordinaria il giorno 13 aprile 2010 approva il seguente

DECRETO SULLE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI AL DECRETO  
DI FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO CENTRO DI ABILITAZIONE  
»ELVIRA VATOVEC« DI STRUGNANO

## Art. 1

Con il presente decreto il Comune di Pirano modifica ed integra il Decreto di fondazione del Centro di abilitazione »Elvira Vatovec« di Strugnano (Bollettino ufficiale delle Primorske novice, no. 13/97, 14/06 e 44/07) modificando il testo del primo comma dell'art. 15 come segue:

L'Istituto è gestito dal Consiglio d'Istituto. La composizione del Consiglio d'Istituto è sancita dalla Legge che disciplina l'organizzazione e il finanziamento dell'educazione e dell'istruzione. »

## DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

## Art. 2

Il Consiglio d'Istituto continua il suo lavoro fino alla scadenza del mandato. Il mandato dei membri del Consiglio d'Istituto nominati o eletti prima dell'entrata in vigore della Legge sulle modifiche ed integrazioni alla Legge sull'organizzazione e sul finanziamento dell'educazione e dell'istruzione (Gazzetta Ufficiale RS, no. 58/09) e dei membri eletti a norma dell'art. 1 della succitata legge, scade alla scadenza del mandato del Consiglio d'Istituto.

## Art. 3

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle Primorske novice.

No: 64000-410/2001  
Pirano, 13 aprile 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar

Visto l'articolo 33 della Legge sulle autonomie locali (Gazzetta ufficiale della RS, n. 100/2005 – testo unico, e n. 60/2007) e visto l'articolo 31 dello Statuto del Comune di Pirano (Bollettino Ufficiale, n. 46/2007- testo unico)

## PROMULGO

il Decreto sulle modifiche ed integrazioni al Decreto di fondazione dell'ente pubblico Scuola elementare "Ciril Kosmač" di Pirano, approvato dal Consiglio comunale del Comune di Pirano nella seduta del 13 aprile 2010.

Numero: 64000-410/2001  
Pirano, 3 maggio 2010

Il Sindaco del Comune di Pirano  
Tomaž Gantar